

# ÍNDICE

## INTRODUCCIÓN

### 1. OBJETIVOS

- 1.1 El enfoque elegido.
- 1.2 Competencias del usuario y definición del nivel.
  - I.2.1 Nivel de competencia lingüística general.
  - I.2.2 Niveles de competencia en las cuatro destrezas básicas.

### 2. ESTADO DE LA CUESTIÓN

- 2.1 La cultura en clase de ELE. Gran cultura / pequeña cultura.
- 2.2 Aproximaciones al concepto de interculturalidad.
- 2.3 Competencia Intercultural.
  - 2.3.1 De la pragmática a la comunicación sociocultural.
  - 2.3.2 Comunicación intercultural vs. Competencia intercultural.
- 2.4 Dimensiones interculturales.
  - 2.4.1 El contexto.
  - 2.4.2 Variantes verbales.
  - 2.4.3 Variantes no verbales.
- 2.5 Problemas de la comunicación intercultural.
  - 2.5.1 El choque cultural y los malentendidos.
  - 2.5.2 Los estereotipos.

### 3. CONCLUSIÓN

### 4. EL SYLLABUS PRÁCTICO

- 4.1 Descripción del syllabus.
- 4.2. Contenidos del syllabus.

### 5. ANEXOS

## BIBLIOGRAFÍA

## AGRADECIMIENTOS

## INTRODUCCIÓN

Hoy en día resulta totalmente innecesario justificar la inclusión de contenidos socioculturales en la enseñanza de ELE. La importancia de tratar estos aspectos es ya un hecho constatado, observable a través de las múltiples propuestas didácticas que conciben el aprendizaje de idiomas como algo que trasciende del mero conocimiento del sistema de una lengua. Este no es el tema que ocupa a este trabajo, pero es el punto de partida de nuestra propuesta. No entraremos, por tanto, en desarrollar la necesidad de incorporar el componente sociocultural en el aula, basten como ejemplo significativo de ésta las palabras de A. Muñoz Molina, cuando afirma:

*Con mucha frecuencia, el extranjero es alguien que se ve consumido por la tarea desconcertante y minuciosa de aprender casi cada uno de los mecanismos rutinarios de la vida (...). (Ventanas de Manhattan.)*

Nuestra propuesta didáctica asume esta necesidad, pero quiere enfocarla hacia la realidad de nuestro mundo actual, una realidad político-social que nos obliga a tener en cuenta aspectos como el de movilidad, cooperación internacional o respeto por la diversidad cultural.

Esta situación se traslada al ámbito educativo a través de la presencia de varias culturas en el aula, con las ventajas y dificultades que ello conlleva, y nos conduce a concebir los procesos de enseñanza-aprendizaje de manera diferente.

Desde un punto de vista personal, el interés por desarrollar este trabajo nació, precisamente, de la experiencia de vivir en países extranjeros. Como alumna y después como profesora, uno de los hechos que más llamó mi atención fue como, al convivir con otras culturas, la mía propia se me revelaba desde una perspectiva completamente diferente. Observar tu país desde la mirada del “otro” te lleva a ser consciente de tus propios parámetros culturales, muchos de los cuales, nunca antes habías contemplado.

El desarrollo de la competencia intercultural en el marco de ELE difiere en parte de la mera competencia cultural o sociocultural, como veremos en nuestra propuesta. El objetivo final no es ya, únicamente, adquirir el conocimiento de la otra cultura ni los patrones de comportamiento de la misma. Seguir un enfoque intercultural supone

establecer como objetivo prioritario el desarrollo de la personalidad del alumno y su propia identidad y, lo más importante, considerar la diversidad, ya no como dificultad para la comunicación, sino como fuente de enriquecimiento y comprensión mutua. Se trata entonces de hacer que el alumno adquiriera las habilidades para desarrollar lo que podríamos llamar una “cultura subjetiva particular”, a través de la combinación de propuestas socioculturales que hagan hincapié en temas de etnocentrismo y tolerancia, conciencia de la propia identidad y estrategias de adaptación general.

Dejando a un lado las necesidades surgidas de la enseñanza de lenguas a inmigrantes, que no nos ocupa en este trabajo, los planes curriculares de segundas lenguas o lenguas extranjeras contienen ya de forma explícita aspectos como el de interculturalidad, respeto al otro y competencia plurilingüe y pluricultural.

Junto a este hecho, hemos de considerar los actuales esfuerzos en Europa por desarrollar la competencia comunicativa intercultural de sus estudiantes, a través de programas de intercambio que ponen de manifiesto el intento de incrementar la calidad y cantidad de los contactos entre jóvenes europeos.

Por todo ello, es necesario desarrollar propuestas específicas que posibiliten la aplicación práctica de materiales con el objeto de ampliar esta competencia. Éste ha sido el objetivo de nuestro trabajo.

Somos conscientes de la dificultad que supone integrar la enorme variedad de fenómenos que engloba el término cultura (patrones de comportamiento, hábitos, costumbres, jerarquía de valores, instituciones culturales establecidas, etc.), por ello, nos hemos visto obligados a seleccionar algunos de los temas que hemos creído más interesantes y más aptos para el tipo de público al que va enfocada nuestra propuesta, el de estudiantes adultos europeos.

Tomando como referencia los cuatro ámbitos que se señalan en el *Marco de Referencia Europeo para el aprendizaje de lenguas*, hemos elaborado una serie de actividades didácticas constituidas por pequeñas tareas que tienen como núcleo común el de seguir un enfoque intercultural.

Algunas de estas actividades han sido llevadas a la práctica en el aula durante cursos de cultura y prácticas comunicativas. En ambas clases, los alumnos se mostraron

interesados por los temas propuestos a través de una notable participación en las preguntas y discusiones que se propusieron. Parece, por tanto, que los estudiantes se sienten más inmersos en el proceso de aprendizaje cuando constatan que ellos mismos son parte de este proceso. Desde el punto de vista del profesor, supone un tipo de enseñanza más dinámica y mucho más enriquecedora que abre las puertas al conocimiento de otras culturas y, al mismo tiempo, nos hace ser conscientes de nuestros propios límites culturales.

Esperamos que nuestro trabajo, aunque acotado por las limitaciones de espacio, pueda servir de utilidad para otros profesores, así como despertar el interés de todos aquellos que crean en la necesidad de introducir el enfoque intercultural en los materiales de ELE.

## INTRODUCCIÓN

Hoy en día resulta totalmente innecesario justificar la inclusión de contenidos socioculturales en la enseñanza de ELE. La importancia de tratar estos aspectos es ya un hecho constatado, observable a través de las múltiples propuestas didácticas que conciben el aprendizaje de idiomas como algo que trasciende del mero conocimiento del sistema de una lengua. Este no es el tema que ocupa a este trabajo, pero es el punto de partida de nuestra propuesta. No entraremos, por tanto, en desarrollar la necesidad de incorporar el componente sociocultural en el aula, basten como ejemplo significativo de ésta las palabras de A. Muñoz Molina, cuando afirma:

*Con mucha frecuencia, el extranjero es alguien que se ve consumido por la tarea desconcertante y minuciosa de aprender casi cada uno de los mecanismos rutinarios de la vida (...). (Ventanas de Manhattan.)*

Nuestra propuesta didáctica asume esta necesidad, pero quiere enfocarla hacia la realidad de nuestro mundo actual, una realidad político-social que nos obliga a tener en cuenta aspectos como el de movilidad, cooperación internacional o respeto por la diversidad cultural.

Esta situación se traslada al ámbito educativo a través de la presencia de varias culturas en el aula, con las ventajas y dificultades que ello conlleva, y nos conduce a concebir los procesos de enseñanza-aprendizaje de manera diferente.

Desde un punto de vista personal, el interés por desarrollar este trabajo nació, precisamente, de la experiencia de vivir en países extranjeros. Como alumna y después como profesora, uno de los hechos que más llamó mi atención fue como, al convivir con otras culturas, la mía propia se me revelaba desde una perspectiva completamente diferente. Observar tu país desde la mirada del “otro” te lleva a ser consciente de tus propios parámetros culturales, muchos de los cuales, nunca antes habías contemplado.

El desarrollo de la competencia intercultural en el marco de ELE difiere en parte de la mera competencia cultural o sociocultural, como veremos en nuestra propuesta. El objetivo final no es ya, únicamente, adquirir el conocimiento de la otra cultura ni los patrones de comportamiento de la misma. Seguir un enfoque intercultural supone

establecer como objetivo prioritario el desarrollo de la personalidad del alumno y su propia identidad y, lo más importante, considerar la diversidad, ya no como dificultad para la comunicación, sino como fuente de enriquecimiento y comprensión mutua. Se trata entonces de hacer que el alumno adquiriera las habilidades para desarrollar lo que podríamos llamar una “cultura subjetiva particular”, a través de la combinación de propuestas socioculturales que hagan hincapié en temas de etnocentrismo y tolerancia, conciencia de la propia identidad y estrategias de adaptación general.

Dejando a un lado las necesidades surgidas de la enseñanza de lenguas a inmigrantes, que no nos ocupa en este trabajo, los planes curriculares de segundas lenguas o lenguas extranjeras contienen ya de forma explícita aspectos como el de interculturalidad, respeto al otro y competencia plurilingüe y pluricultural.

Junto a este hecho, hemos de considerar los actuales esfuerzos en Europa por desarrollar la competencia comunicativa intercultural de sus estudiantes, a través de programas de intercambio que ponen de manifiesto el intento de incrementar la calidad y cantidad de los contactos entre jóvenes europeos.

Por todo ello, es necesario desarrollar propuestas específicas que posibiliten la aplicación práctica de materiales con el objeto de ampliar esta competencia. Éste ha sido el objetivo de nuestro trabajo.

Somos conscientes de la dificultad que supone integrar la enorme variedad de fenómenos que engloba el término cultura (patrones de comportamiento, hábitos, costumbres, jerarquía de valores, instituciones culturales establecidas, etc.), por ello, nos hemos visto obligados a seleccionar algunos de los temas que hemos creído más interesantes y más aptos para el tipo de público al que va enfocada nuestra propuesta, el de estudiantes adultos europeos.

Tomando como referencia los cuatro ámbitos que se señalan en el *Marco de Referencia Europeo para el aprendizaje de lenguas*, hemos elaborado una serie de actividades didácticas constituidas por pequeñas tareas que tienen como núcleo común el de seguir un enfoque intercultural.

Algunas de estas actividades han sido llevadas a la práctica en el aula durante cursos de cultura y prácticas comunicativas. En ambas clases, los alumnos se mostraron

interesados por los temas propuestos a través de una notable participación en las preguntas y discusiones que se propusieron. Parece, por tanto, que los estudiantes se sienten más inmersos en el proceso de aprendizaje cuando constatan que ellos mismos son parte de este proceso. Desde el punto de vista del profesor, supone un tipo de enseñanza más dinámica y mucho más enriquecedora que abre las puertas al conocimiento de otras culturas y, al mismo tiempo, nos hace ser conscientes de nuestros propios límites culturales.

Esperamos que nuestro trabajo, aunque acotado por las limitaciones de espacio, pueda servir de utilidad para otros profesores, así como despertar el interés de todos aquellos que crean en la necesidad de introducir el enfoque intercultural en los materiales de ELE.

## **1. OBJETIVOS**

El objetivo del presente trabajo es el de desarrollar un syllabus procedimental de, aproximadamente, 60 horas lectivas que integre la pequeña cultura (“cultura con c minúscula”) y la gran cultura (“Cultura con C mayúscula”) en el aula de ELE. Pretendemos a su vez que el contenido de este syllabus se desarrolle y se asuma desde los presupuestos de una educación intercultural.

Los destinatarios de este syllabus serán estudiantes adultos de distintas nacionalidades europeas con un conocimiento de lengua situado en el nivel B2, según la escala de niveles del *Marco de Referencia Europeo para el aprendizaje de lenguas*.

Para ello hemos seleccionado una serie de temas que se encuentran contextualizados a través de los cuatro ámbitos que se señalan en el *Marco de Referencia Europeo* (público, personal, educativo y profesional). Cada uno de estos temas se llevará a cabo a través de unidades didácticas definidas en el syllabus por sus contenidos de aprendizaje. Debido a las limitaciones de espacio del presente trabajo, en la propuesta didáctica sólo desarrollaremos de manera específica parte de las unidades que integran el syllabus.

El objeto último que se persigue con este trabajo es el desarrollo de la competencia intercultural en el usuario de español; esta competencia tiene como fin el manejo del estudiante en todos los contextos comunicativos, así como el entendimiento de otros valores culturales asumidos siempre desde su propia identidad, buscando en todo momento evitar estereotipos y prejuicios.

### **1.1. El Enfoque elegido**

En las últimas décadas la enseñanza de lenguas ha trasladado el foco de interés a la comunicación en contexto (el contexto de uso de la lengua, el contexto del aula y el contexto social en que se enmarca el aprendizaje). Por este motivo, la metodología elegida es la de un enfoque comunicativo basado en tareas, ya que consideramos que es ésta la más adecuada para satisfacer esa necesidad de comunicación en contexto.

La tarea es una unidad de organización del aprendizaje que ofrece un contenido apropiado para el desarrollo de un conocimiento formal y, al mismo tiempo, un conocimiento instrumental de los contenidos que se proponen al estudiante. Por otra

parte, posibilita un marco que resulta más motivador para el profesor y el alumno, permitiendo, por su estructura más abierta, la integración de propuestas interculturales.

El objetivo didáctico del enfoque por tareas es el desarrollo de la competencia comunicativa y de la capacidad de interaccionar lingüísticamente de forma adecuada en las diferentes situaciones de comunicación. Permite, asimismo, la integración de las cuatro destrezas y la afianciación de las competencias lingüística, sociolingüística, discursiva y estratégica, ya que posibilita que las situaciones creadas en clase nos acerquen a procesos de comunicación que resultan más naturales.

Es, por otra parte, la misma metodología a la que se acoge el *Marco de referencia europeo* (2002: 8), que explica la adopción de este enfoque apoyándose en la necesidad de un aprendizaje orientado a la acción:

*“(...) El enfoque aquí adoptado, en sentido general, se centra en la acción en la medida en que considera a los usuarios y alumnos que aprenden una lengua principalmente como agentes sociales, es decir, como miembros de una sociedad que tiene tareas (no sólo relacionadas con la lengua) que llevar a cabo en una serie determinada de circunstancias, en un entorno específico y dentro de un campo de acción concreto. (...) Hablamos de “tareas” en la medida en que las acciones las realizan uno o más individuos utilizando estratégicamente sus competencias específicas para conseguir un resultado concreto. El enfoque basado en la acción tiene en cuenta por tanto los recursos cognitivos, emocionales y volitivos, así como toda una serie de capacidades específicas que el usuario aplica como agente social”.*

## **1.2. Competencias del usuario o alumno y definición del nivel**

Como ya hemos señalado, los destinatarios de esta propuesta didáctica serían estudiantes con un conocimiento lingüístico situado en el nivel B2 siguiendo la escala del *Marco de referencia europeo para el aprendizaje de lenguas*. El nivel B2 aparece definido en esta escala como el de un usuario independiente, capaz de manejarse con facilidad en todos los ámbitos de la segunda lengua. Para un mejor entendimiento de éste, resumiremos a continuación el nivel de competencia lingüística general propuesto por el Consejo de Europa y, de manera más detallada, los niveles de competencia en las cuatro destrezas básicas.

### 1.2.1. Nivel de competencia lingüística general

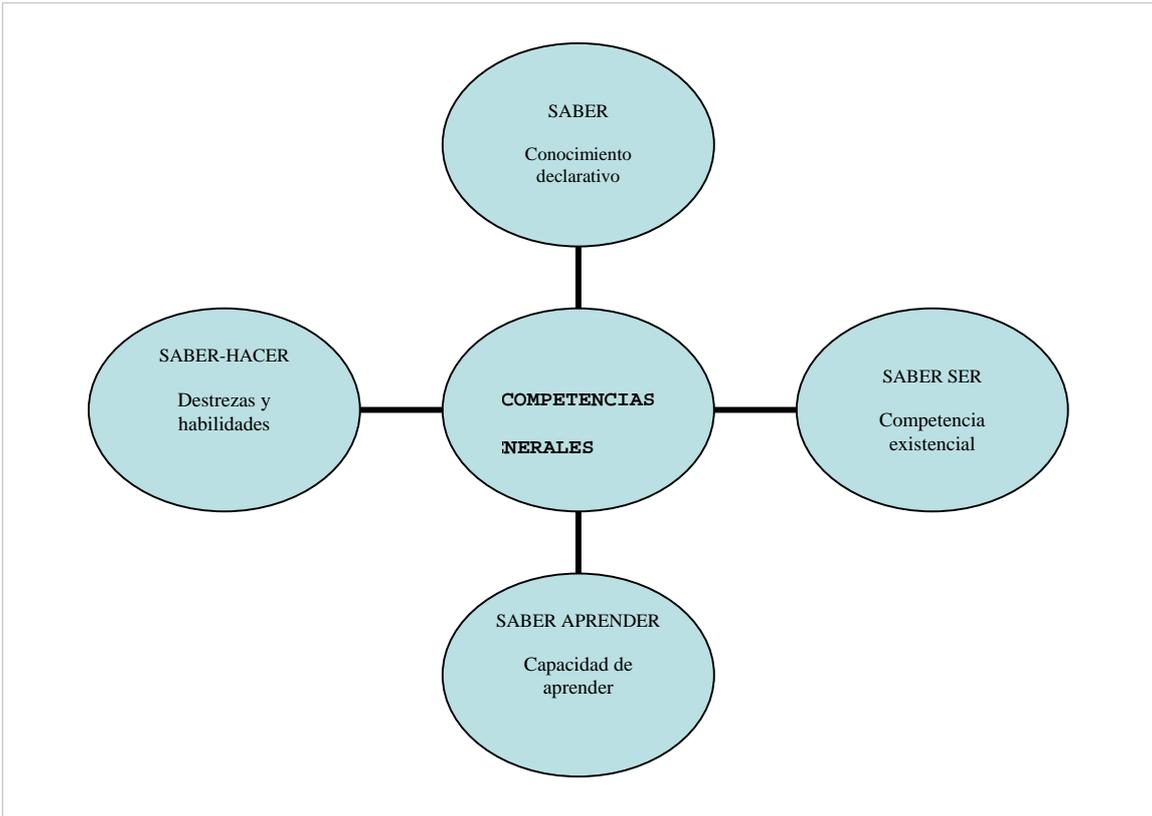
El alumno del nivel B2 puede expresarse con claridad, manifestando sus puntos de vista y desarrollando argumentos con muy escasas limitaciones para decir lo que quiere decir. Asimismo, dispone ya de un amplio vocabulario que le facilita evitar la repetición de vocablos, aunque en ocasiones se pueda producir alguna vacilación a causa de ciertas lagunas léxicas. De la misma manera, su competencia gramatical le permite corregir retrospectivamente los escasos fallos que puedan cometerse en las estructuras de las frases. Su pronunciación resulta ya clara y natural.

En cuanto a la adecuación sociolingüística, está capacitado para adaptarse a los diferentes registros, así como situaciones diversas entre hablantes nativos, interactuar en distintas situaciones de comunicación y ajustar los cambios de estilo, pronunciación y énfasis que se producen en la conversación. Se comunica espontáneamente y en periodos más largos y complejos su discurso resulta claro y coherente, ya que utiliza mecanismos correctos de cohesión, aunque cierto nerviosismo puede aparecer aún en una conversación larga.

### 1.2.2. Niveles de competencia en las cuatro destrezas básicas

<b>Expresión oral en general</b>	<p>Realiza presentaciones y descripciones claras y sistemáticamente desarrolladas, resaltando adecuadamente los aspectos significativos y los detalles relevantes que sirvan de apoyo. Puede elaborar argumentos de forma sistemática y clara, apoyándolos con ejemplos y ampliaciones propias, con fluidez notable y facilidad de expresión.</p> <p>En cuanto a la interacción oral, el usuario habla con fluidez, precisión y eficacia sobre una amplia serie de temas generales, académicos, profesionales o de ocio, marcando con claridad la relación entre las ideas. Se comunica espontáneamente y posee un buen control gramatical sin dar muchas muestras de tener que restringir lo que dice y adoptando un nivel de formalidad adecuado a las circunstancias.</p>
<b>Expresión escrita en general</b>	<p>Escribe textos claros y detallados sobre una variedad de temas relacionados con su especialidad, sintetizando y evaluando información y argumentos procedentes de distintas fuentes. Sus textos resultan claros y estructurados, ya que maneja las normas de cohesión y coherencia del discurso escrito. Las posibles carencias de vocabulario y de estructura se subsanan gracias a circunloquios y paráfrasis. Sintetiza y organiza correctamente la información procedente de distintas fuentes; puede así mismo, adaptarse a las pautas propias del género elegido. El alumno corrige errores o deslices al darse cuenta de ellos o si intuye que pueden dar lugar a malentendidos.</p>
<b>Comprensión auditiva en general</b>	<p>Comprende cualquier tipo de habla, tanto conversaciones cara a cara como discursos retransmitidos sobre temas, habituales o no, de la vida personal, social, académico profesional. Puede tener problemas cuando se trata de usos idiomáticos de la lengua o de una estructuración inadecuada del discurso. No obstante, comprenderá las ideas principales de cualquier discurso lingüísticamente complejo, desde un nivel de lengua estándar a temas específicos o técnicos.</p> <p>En conversaciones entre hablantes nativos puede tener alguna dificultad para captar lo que se dice a su alrededor así como en participar con eficacia en ciertas conversaciones si no se modifica su discurso.</p>
<b>Comprensión de lectura en general</b>	<p>Lee con un alto grado de independencia, adaptando el estilo y la velocidad de lectura a distintos textos y finalidades y utilizando fuentes de referencia apropiadas de forma selectiva. Tiene un amplio vocabulario activo de lectura, pero puede tener alguna dificultad con modismos poco frecuentes.</p>

Además de las competencias lingüísticas propiamente dichas, la adquisición de la competencia comunicativa supone que el alumno o usuario tenga que desarrollar también una serie de competencias generales. Con nuestro trabajo queremos atender particularmente a estas últimas, las cuales suponen un factor determinante para la adquisición de la competencia intercultural.



Competencias generales señaladas en el *Marco de referencia europeo para el aprendizaje de lenguas*

### 3. CONCLUSIÓN

En esta propuesta teórica hemos querido recoger la importancia que hoy en día conllevan ciertos temas como el conocimiento de la propia cultura y la conciencia de la igualdad y la diversidad, aportando posibles recursos para evitar caer en estereotipaciones generales y prejuicios hacia lo que no forma parte de nuestra visión del mundo. Con la elaboración del syllabus procedimental que se presenta a continuación pretendemos ofrecer un material de trabajo para el desarrollo práctico de esta propuesta.

El proceso hacia la competencia intercultural implica desarrollar habilidades y destrezas que requieren tiempo y esfuerzo. Se trata además de favorecer cualidades personales en el alumno, como la empatía y la afirmación de su propia identidad.

Por otra parte, creemos que es el profesor el primero que ha contar con el conocimiento de estas diferencias y esto supone, como ya venimos viendo, una cuestión de actitud hacia las otras culturas con las que se establece la comunicación, representada en este caso, por los alumnos presentes en la clase.

El aula de LE constituye un marco idóneo para el trabajo intercultural (con sus diferencias, sus similitudes y sus distintos modos de interactuar), ya que posibilita el encuentro, el contraste y la adquisición de otros enfoques y puntos de vista de una manera directa. De este modo, la enseñanza y el aprendizaje se convierten en un proceso de interrelación en la que, tanto profesor como alumno, se verán enriquecidos por sus mutuas diferencias.

## 4. EL SYLLABUS PRÁCTICO

### 4.1. Descripción del syllabus

Con la elaboración de un syllabus procedimental hemos querido trasladar los enfoques teóricos planteados a una propuesta didáctica que pueda ser llevada a cabo en el aula desde una perspectiva intercultural.

La programación que se presenta a continuación esta destinada a estudiantes de español adultos, de distintas nacionalidades europeas, con un nivel de lengua situado en el B2 siguiendo la terminología del *Marco de Referencia Europeo para el aprendizaje de lenguas*.

Los contenidos que se presentan han sido programados para una duración de, aproximadamente, 60 horas lectivas, pues consideramos que en este tiempo se pueden abarcar una serie de objetivos generales y específicos en un curso de ELE.

El syllabus se estructura en torno a los cuatro ámbitos que se señalan en el Marco de Referencia Europeo (público, personal, educativo y profesional); dentro de estos ámbitos hemos optado por seleccionar algunos temas que consideramos pudieran ser de interés para el alumno, así como incentivar la participación de éste en clase, aportando su visión sobre los distintos temas a través de su experiencia.

Para la elaboración de las unidades hemos seguido el modelo de la revista *Materiales* de la Consejería de Educación de España. Al comienzo de cada unidad hemos incluido una ficha explicativa de la misma, con los apartados de: objetivos, nivel, temporización, procedimientos e indicadores de progreso.

Como ya hemos señalado, este syllabus está programado para estudiantes adultos de distintas nacionalidades europeas, con un nivel de lengua situado en el B2. Sin embargo, la mayoría de las unidades que se presentan son adaptables a clases con otras nacionalidades y a un nivel B1 y niveles superiores al B2.

Las actividades que se plantean aquí no tratan contenidos lingüísticos, estos aparecen en algunos de ellos subordinados siempre a actividades de comunicación y de manera no explícita. De este modo, este trabajo pretende servir de complemento para otro tipo de contenidos que se lleven a cabo en el aula.

Por otro lado, el objeto de este trabajo no es hacer hincapié en temas culturales españoles concretos, sino en cómo estos pueden relacionarse con temas culturales del país del estudiante. Por este motivo, no se han incorporado muchos de los elementos

característicos que a menudo aparecen en otras propuestas. Sirva de ejemplo la unidad didáctica *Vamos a tomar unas tapas*, donde no se incluyen aspectos como tipos de bebida, de comida, de tapas, modos de pedir,...pues no es el objetivo concreto de este trabajo. De esta manera, el profesor puede completar algunas de estas unidades como otros elementos que considere importantes.

Todas las actividades que se presentan, con excepción de la cuarta (*Nos vamos de interrail*) han sido experimentadas en clases de cultura y prácticas comunicativas, con alumnos de niveles avanzados en clases de nacionalidades heterogéneas. Recibieron, en general, una buena acogida por parte de los alumnos, algunas de ellas llegaron a crear conversaciones y debates en clase de gran interés para los estudiantes y para mí como profesora. Puedo, por tanto, afirmar que, desarrollar esta perspectiva intercultural fomenta la motivación de los estudiantes y la participación de estos en las actividades del aula.

La limitación de este trabajo nos ha impedido exponer todas las unidades que compondrían el syllabus, esperamos que las presentadas aquí sirvan de ejemplo significativo de lo que vendría a ser nuestra propuesta.

## 4.2. Contenidos del syllabus

ÁMBITOS	TEMAS	UNIDADES DIDÁCTICAS
<p><b>PÚBLICO Y PERSONAL</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Las relaciones sociales/ actividades culturales y de ocio</li> <li>▪ La comida: rito social en España.</li>   <li>▪ Las relaciones personales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Una cena familiar.</i></li> <li>▪ <i>¿Salimos de marcha?</i></li> <li>▪ <i>Y tú, ¿qué haces en tu tiempo libre?</i></li> <li>▪ <i>Vamos a tomar unas tapas...</i></li>   <li>▪ <i>Cómo vivir en otro país.</i></li> <li>▪ <i>Los jóvenes opinan que...</i></li> </ul>
<p><b>PROFESIONAL</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Turismo.</li> <li>▪ Trabajo: El currículum, la carta profesional y la entrevista.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>¡Vamos de Interrail!</i></li> <li>▪ <i>¿Estudias o trabajas?</i></li> <li>▪ <i>Una entrevista de trabajo.</i></li> </ul>
<p><b>EDUCATIVO</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Literatura: Narrativa española.</li> <li>▪ Arte: Pintura española ( S.XX.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Un extraterrestre en Barcelona.</i></li> <li>▪ <i>La pintura del Equipo Crónica.</i></li> <li>▪ <i>Un paseo por la obra de Solana</i></li> </ul>

**Unidad didáctica 1. *VAMOS A TOMAR UNAS TAPAS***

## VAMOS A TOMAR UNAS TAPAS

---

### ***Objetivos de la unidad***

- Dar a conocer prácticas sociales de los jóvenes españoles y analizar algunas de las normas sociales que se utilizan en éstas.
- Reflexionar sobre el papel de la comunicación no verbal en la cultura española y en otras culturas.
- Dar a conocer algunos de los gestos más significativos de los españoles.
- Dar a conocer algunos de los gestos más significativos de otras culturas.
- Reflexionar sobre los estereotipos de los españoles y de diferentes culturas.
- Desarrollar la capacidad para el trabajo en grupo y las presentaciones orales

### ***Nivel***

Niveles B1-B2

### ***Temporización***

Cinco horas aproximadamente

### ***Procedimientos***

Antes de comenzar la tarea, el profesor explicará a los alumnos que van a ver un vídeo con algunas escenas sobre una situación entre jóvenes españoles.

#### **1. Vamos a tomar algo.**

- A. Los alumnos observarán el vídeo e intentarán ordenar los títulos que se presentan en el ejercicio según su orden de aparición.
- B. El profesor volverá a poner el vídeo y los alumnos responderán a las preguntas de comprensión sobre el contenido de éste. Después se comentarán las respuestas entre toda la clase.
- C. Los alumnos verán el vídeo 2 (los gestos que aparecen en el primer vídeo de manera descontextualizada) y los relacionarán con los distintos significados, según su orden de aparición.
- D. En grupos de tres o cuatro personas, los alumnos comentarán las preguntas en relación a las distintas actitudes sociales españolas y de sus propios países. Después se hará una puesta en común entre toda la clase con las respuestas, comentando entre todos las diferencias y haciendo hincapié en el papel de los gestos y las interacciones no verbales de los distintos países de la clase.

#### **2. Cómo nos ven los demás.**

- A. En parejas, los alumnos responderán a las preguntas del ejercicio para después comentar las respuestas entre toda la clase.
- B. En grupos de tres o cuatro personas, los alumnos desarrollarán definiciones para la palabra estereotipo, así como argumentos positivos y negativos sobre la utilización de estos.

- C. En grupos, los alumnos observarán las imágenes estereotipadas de las distintas nacionalidades, completando el cuadro de información de cada una de ellas. Después se comentarán las respuestas entre toda la clase.
- D. Entre todos, se elaborará una lista con las nacionalidades presentes en el aula y los estereotipos de éstas. Después se preguntará a los alumnos cuáles son los estereotipos que más les molestan sobre su propia cultura.

### **3. Una escena en la vida de los jóvenes de...**

- A. El profesor dividirá la clase en grupos y cada uno de ellos elegirá una de las nacionalidades de la clase sin que se repita ninguna de éstas. Cada grupo tendrá que preparar una escena similar a la que se ha visto en el vídeo.
- B. Cada grupo elaborará por escrito un breve guión desarrollando su escena.
- C. Los alumnos representarán las distintas escenas de jóvenes de la nacionalidad que hayan escogido. Después se votará entre toda la clase la mejor de las escenas representadas.

#### ***Indicadores de progreso***

Los alumnos:

- Se familiarizan con pautas sociales de los jóvenes españoles.
- Se familiarizan con gestos y expresiones corporales de la comunicación no verbal y reflexionan sobre el papel de ésta.
- Reflexionan sobre el papel de los estereotipos culturales.
- Trabajan en grupo, fomentando la empatía y la tolerancia hacia otros puntos de vista diferentes.
- Se ponen en el lugar del otro, desarrollando una perspectiva diferente sobre su propia cultura.

***Material complementario:*** Video *Vamos a tomar unas tapas.*

## Vamos a tomar unas tapas

### 1 Vamos a tomar algo

A. Observa el siguiente video sobre el encuentro de unos españoles en un bar. Ordena con números los siguientes títulos en el orden en que aparezcan en el video.

- LA VIDA EN MADRID.*
- EL PADRE DE JULIA.*
- ¿QUÉ TOMAMOS?*
- EL ENCUENTRO.*
- NOS VAMOS.*
- LAS ACEITUNAS*

B. Responde a las siguientes preguntas

#### DIÁLOGO 1

1. ¿Se conocen las personas entre ellas?
2. ¿Cómo se saludan las personas?
3. ¿Para qué se han encontrado?
4. ¿En qué tipo de lugar entran? ¿Cómo es este lugar?

#### DIÁLOGO 2

1. ¿Sobre qué tema hablan las dos personas?
2. ¿Qué está haciendo el chico en Madrid?
3. ¿Qué opina la chica sobre esta ciudad?

DIÁLOGO 3

1. ¿Qué van a tomar para beber las personas?
2. ¿Y para comer?

DIÁLOGO 4

1. ¿Quién es la persona que llega?
2. ¿Qué está haciendo en ese lugar?
3. ¿Cuál es su relación con el resto de las personas?
4. ¿Cómo saluda a cada una de las personas?

DIÁLOGO 5

1. ¿Qué es lo que comen los personajes?
2. ¿Por qué no quiere comer el chico?
3. ¿Cuál es la reacción de la chica?

DIÁLOGO 5

1. ¿Por qué se quiere marchar el chico?
2. ¿Cómo van a pagar lo que han tomado?
3. ¿Quién paga lo que han tomado?

C. ¿Con qué gesto relacionarías los siguientes significados? Ordénalos en el orden en que aparecen en las imágenes.

*Estar muy delgado.*

*¡Cuidado!*

*Tener mucha cara.*

*Estar harto de algo.*

¡Nos vamos!

Haber comido mucho.

Pagar.

No saber.

Comer.

Estudiar.

Estar lleno.

Beber.

**D. En grupos de tres o cuatro personas comentad:**

**En el vídeo, ¿qué situaciones os parecen características de la cultura española?**

--

**¿Cómo se saludan las personas en tu país? ¿En qué situaciones?**

--

**¿A qué tipos de lugares van los jóvenes en tu país?, ¿qué se puede consumir en esos lugares?**

--

**¿Qué gestos aparecidos en el vídeo existen también en tu país? ¿Qué otros gestos hay en tu país?**

--

☞ Vamos a comentar entre todos las respuestas de toda la clase.

- ¿En qué país se utilizan más gestos para comunicarse?

## 2 Cómo nos ven los demás

A. En el vídeo hemos visto algunas cosas características de la cultura española. Con tu compañero responde a las siguientes preguntas.

- ▶ *Según tu experiencia, ¿qué cosas te gustan de la cultura española? ¿Cuáles te gustaría tener en tu propio país?*
- ▶ *¿Qué cosas te disgustan de la cultura española?*
- ▶ *¿Qué rasgos de tu propia cultura crees que deberían existir en España?*

☞ Haced una lista en la pizarra con vuestras respuestas a estas preguntas.

- ¿Cuáles son las respuestas que más se repiten?

B. Cuando hablamos sobre otros países o culturas a menudo utilizamos estereotipos. En grupos de tres o cuatro personas, intentad dar algunas definiciones de la palabra estereotipo. ¿Creéis que los estereotipos son positivos o negativos? ¿Por qué? Apuntad vuestras opiniones en el cuadro.

☞ Estereotipo:

---

---

---

---

+ ¿POSITIVOS?	- ¿NEGATIVOS?

C. Aquí tenéis algunas imágenes con estereotipos de diferentes países. Observad los dibujos y completad entre todos los cuadros de información.



**Nacionalidad :** Sueca

**Estereotipos en la imagen:**

Rubia, alta, guapa, fuerte,...

**Otros estereotipos:**

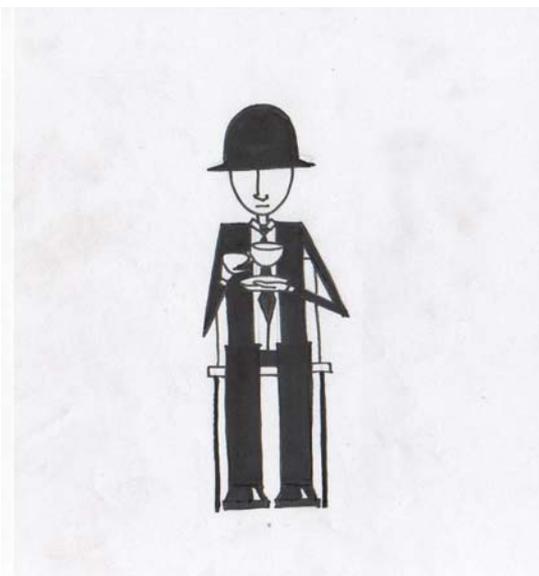
Fríos, organizados, inteligentes, pueden hablar varios idiomas, ...



**Nacionalidad :**

**Estereotipos en la imagen:**

**Otros estereotipos:**



**Nacionalidad :**

**Estereotipos en la imagen:**

**Otros estereotipos:**



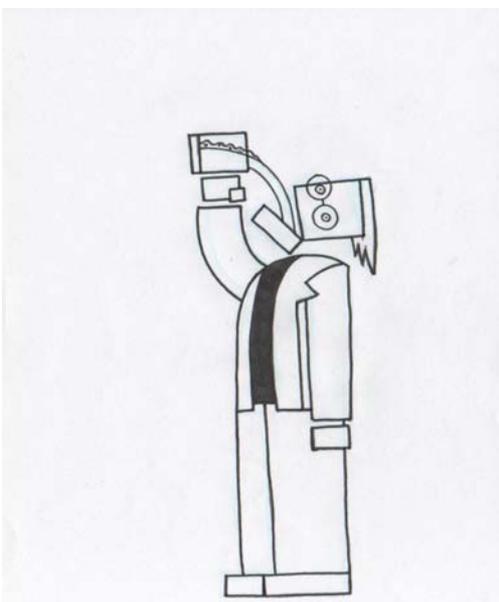
**Nacionalidad :**  
**Estereotipos en la imagen:**

**Otros estereotipos:**



**Nacionalidad :**  
**Estereotipos en la imagen:**

**Otros estereotipos:**



**Nacionalidad :**  
**Estereotipos en la imagen:**

**Otros estereotipos:**

D. Entre todos, haced una lista con las nacionalidades que hay en la clase. ¿Qué estereotipos existen sobre esas nacionalidades? ¿En todos los países existen los mismos estereotipos? ¿Qué estereotipos sobre tu propia cultura te molestan más?

### ③ Una escena en la vida de los jóvenes de...

A. En grupos de tres o cuatro personas vamos a elegir una de las nacionalidades que hay en la clase (Cuidado, cada uno de los grupos tiene que elegir una nacionalidad diferente). Vamos a representar una escena entre jóvenes similar a la que hemos visto en el vídeo.

Decidid entre todos:

- ¿Cuándo y dónde se desarrolla la escena?
- ¿Qué relación hay entre las distintas personas?
- ¿Cómo se saludan las personas al encontrarse?
- Tres temas de conversación para los diálogos.

B. Escribid entre todos el guión de vuestra escena. ¡No olvidéis los gestos y las expresiones corporales!

- Lugar de la escena:
- Personajes:

El encuentro:

Díálogo 1:

Díálogo 2:

Díálogo 3:

Despedida:

C. Cada uno de los grupos va a representar su escena en la clase.

Después de todas las representaciones vamos a decidir entre todos cuál ha sido la mejor escena y por qué.

## TRASCRIPTIÓN DE LAS ESCENAS DEL VÍDEO.

### Escena 1: *EL ENCUENTRO.*

Carmen: *Buenas...*

Laura: *¡Hombre!, ¡hola!, ¿qué tal?*

Carmen: *Cuánto tiempo...*

Fernando: *¿Qué tal guapa?, ¿cómo te va?*

Carmen: *Muy bien, ¿y a vosotros?*

Fernando: *Pues bien, aquí... tirando.*

Julia: *Hola ¿qué tal? ...¿cómo andas?*

Fernando: *Bien tía...*

Carmen: *¿Entramos dentro?*

Todos: *Sí, venga vamos.*

Laura: *Cuidado con el escalón.*

Carmen: *Vale.*

### Escena 2. *¿QUÉ TOMAMOS?*

Carmen: *Oye, ¿qué queréis para beber?*

Julia: *Pues... ¿cañas queréis?*

Fernando: *Sí, unas cañitas para todos.*

Carmen: *Tres cañas, un vino... y para comer, ¿queréis algo?*

Laura: *Sí, unas tapitas.*

Carmen: *De lo que sea...*

Todos: *Sí*

### Escena 3. *LA VIDA EN MADRID.*

Laura: *Bueno y.., ¿tú qué tal en Madrid?*

Fernando: *Pues bien, pero un poco agobiado.*

Laura: *Y eso, ¿por qué?*

Fernando: *No sé..., todo el día estudiando, Madrid supercaro...*

Laura: *Y en el piso, ¿qué tal?*

Fernando: *El piso..., en fin, pero siempre llenísimo de gente.*

Laura: *Es que Madrid es un agobio. Yo estuve en Madrid y siempre de un lado para otro, con el metro..., un agobio.*

(...)

Carmen: *Bueno aquí están las cañitas, voy a por el vino.*

Todos: *Gracias*

Julia: *A mí me encantó la película...*

Fernando: *Es muy buena, es muy buena...*

Carmen: *Aceitunitas...*

Julia: *Qué rico.*

### Escena 4. *EL PADRE DE JULIA*

Carmen: *¿Y qué tal el otro día al final?*

Julia: *Pues nada, fuimos para allá...y estuvimos con ellos un rato...*

Carmen: *Anda Julia, ¿ese no es tu padre?*

Julia: *Si,*

Carmen: *¿Y qué hace aquí?*

Julia: *Pues no sé. ¿Papá!*

Padre de Julia: *Hola*

Julia: *¿Qué tal?*

Padre de Julia: *Pues nada, aquí que estoy con unos amigos de tertulia..., qué estáis de copitas, ¿no?*

Todos: *Si, aquí tomando algo.*

Padre de Julia: *¿Tú eres Laura, no?*

Laura: *Si, hola.*

Carmen: *Buenas, ¿qué tal?*

Padre de Julia: *Y tú, ¿quien eres?*

Fernando: *Hola, ¿qué tal?, yo soy Fernando. Encantado.*

Padre de Julia: *Bueno, pues que os divirtáis.*

Todos: *Gracias.*

Padre de Julia: *Hasta luego.*

#### **Escena 5. LAS ACEITUNAS**

Julia: *¿No quieres unas aceitunas?*

Fernando: *que va...es que estoy muy lleno, en serio*

Julia: *¡Jo! Pero, si estás como un palillo...*

Fernando: *No exageres, además las aceitunas no me gustan nada...*

Julia: *Pues a mi me encantan*

#### **Escena 6. NOS VAMOS.**

Carmen: *¿Habéis terminado?, ¿nos vamos?*

Fernando: *Si, vámonos, que tengo un montón que estudiar, estoy hasta aquí.*

Julia: *Bueno, ¿quién paga la ronda?*

Fernando: *Paga Laura, ¿no?*

Laura: *¿Yo?, ¿por qué?, que cara, ¿no?...Bueno venga vale.*

## CÓMO VIVIR EN OTRO PAÍS

---

### ***Objetivos de la unidad***

- Reflexionar sobre la situación de las personas inmigrantes
- Analizar las diferentes causas de la inmigración
- Dar a conocer el fenómeno de la inmigración en España
- Conocer y analizar la opinión de los jóvenes europeos de otros países sobre estos temas
- Valorar la diversidad de puntos de vista
- Desarrollar la capacidad para las presentaciones orales y la argumentación

### ***Nivel***

Niveles B1-B2

### ***Duración aproximada***

Cuatro horas

### ***Procedimientos***

#### **1. Vivir en otro país**

- A. Individualmente, los alumnos responderán a las preguntas del cuestionario. Se hará una puesta en común entre toda la clase anotando en la pizarra las respuestas más repetidas.
- B. En parejas, los alumnos analizarán las diferentes palabras asociadas con la idea de extranjero y reflexionarán sobre las distintas valoraciones de éstas, así como las razones para las valoraciones. El profesor puede añadir más palabras o preguntar a los alumnos qué otras les sugiere la idea de extranjero.

#### **2. La inmigración en dibujos**

- A. En parejas, los alumnos observarán las cuatro viñetas y reflexionarán sobre ellas anotando las ideas que para ellos representan.
- B. Los alumnos trabajarán en grupos. Cada uno presentará sus ideas en relación a una de las viñetas. El final de cada presentación, el resto de la clase comentará su opinión sobre las ideas de cada grupo.

#### **3. La inmigración en España**

- A. En parejas, los estudiantes responderán a las preguntas relacionadas con el gráfico de la inmigración en España. Después entre toda la clase, se explicará la situación de otros países de Europa, completando con la información el cuadro.
- B. Los alumnos escucharán y completarán la canción de los Celtas Cortos (*El inmigrante*). Antes de comenzar esta actividad el profesor puede presentar a este grupo, indicando algunas de sus características.

#### **4. Una carta desde otro país**

Individualmente, los alumnos escribirán una carta poniéndose en el papel de un inmigrante en un nuevo país. Después intercambiarán su carta con la de su compañero y compararan las distintas impresiones.

Para terminar, la actividad, todos los alumnos se situarán en círculo y se leerán en alto varias cartas. El profesor anotará en la pizarra las sensaciones que más se repiten en ellas.

***Indicadores de progreso***

Los alumnos:

- Se familiarizan con el tema de la inmigración en España y en otros países de Europa.
- Se sitúan en el papel del “otro”, adoptando una perspectiva diferente sobre la situación de los inmigrantes.
- Trabajan en grupo, fomentando la empatía y la tolerancia hacia otros puntos de vista diferentes.

## Cómo vivir en otro país

### 1 Vivir en otro país

#### A. Responde al siguiente cuestionario

1. ¿Por qué razones irías a vivir a un nuevo país?

- Personales
- Económicas
- Políticas
- Otras: \_\_\_\_\_

2. ¿Qué cosas echarías de menos de tu propio país?

- La familia
- Los amigos
- La comida
- Otros: \_\_\_\_\_

3. ¿A quién te gustaría conocer en ese nuevo país?

- Gente de ese país
- Gente de diferentes países
- Gente de tu propio país
- Otros: \_\_\_\_\_

4. ¿Qué tres cosas te llevarías a ese nuevo país?

---

---

---

☞ Ahora vamos a comentar el cuestionario entre toda la clase.

- ¿Cuáles son las respuestas más repetidas?

B. Aquí tienes una lista de palabras relacionadas con la gente que viaja a otros países. En parejas, analizad las palabras y construid una frase que sirva de ejemplo a cada una de ellas. En tu opinión, ¿qué palabras tienen una valoración negativa?



- \_\_\_\_\_ Valoración:

☞ Vamos a comentad las respuestas entre toda la clase.

- ¿Tienen la misma valoración todas las palabras?
- En tu opinión ¿qué palabra tiene una valoración más negativa?

## 2 La inmigración en dibujos

A. En parejas, observad las siguientes viñetas. ¿Podéis explicar cuál es la idea que expresa cada una de las imágenes?



viñeta 1

---

---

---

---

---

---

---



viñeta 2

---

---

---

---

---

---

---



viñeta 3

---

---

---

---

---

---

---

viñeta 4

---

---

---

---

---

---

---

B. Vamos a dividir la clase en cuatro grupos, cada uno de elegirá una de las viñetas. Tenéis que elaborar una pequeña presentación sobre vuestra viñeta.

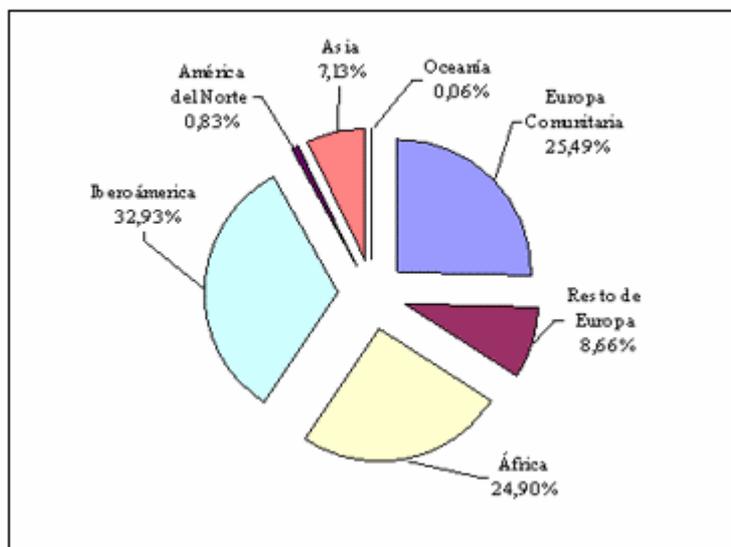
☞ Explicad:

- Cuál es el tema general de la viñeta.
- Vuestra opinión acerca de esta idea.

### ③ La inmigración en España

A. En parejas, observad el gráfico de la inmigración en España y responded a las siguientes preguntas.

Según continente



- ¿De qué continente procede el mayor número de inmigrantes? En tu opinión, ¿cuál crees que es la principal razón para que estos vengan a España?
- ¿Qué razones crees que pueden tener los inmigrantes de los distintos continentes para venir a España?
- En tu opinión, ¿qué tipo de trabajo viene a hacer cada uno de ellos?
- En tú país, ¿de qué continente procede la mayoría de los inmigrantes?, ¿por qué? Anotad las respuestas en el cuadro siguiente y comparad las diferencias entre los países.

País receptor	Países de origen	Razones para emigrar a este país
España	Iberoamérica (Ecuador, Colombia, Bolivia); África (Marruecos).	⇒ Lengua, cultura, facilidades de acogida. ⇒ Proximidad geográfica, paso hacia Europa...

♫ B. Escucha la canción de los Celtas Cortos y completa los elementos que hacen referencia a la situación de los emigrantes

Esta es la vida del emigrante  
Del vagabundo del sueño errante  
Coge tu vida en un pañuelo  
Con tu miseria tira p´adelante

Si encuentras el camino  
Si encuentras tu destino  
Tendrás que.....  
el polvo del camino, cubre tu rostro amigo  
con tu miseria a ese lugar.

Un dios maldijo la vida del emigrante  
serás mal visto por .....  
serás odiado por ..... maleantes.  
Y la justicia te maltrata sin piedad.

Todos hermanos. Todos farsantes  
hacen mentiras con las verdades  
buscas ..... y tienes .....  
pero no hay sitio pal emigrante.

Si encuentras el camino si encuentras  
tu destino tendrás que.....  
el polvo del camino cubre tu rostro amigo  
con tu miseria a ese lugar.

Un dios maldijo la vida del emigrante  
serás mal visto por .....  
serás odiado por .....maleantes.  
Y la justicia te maltrata sin piedad.

La tierra de occidente, ya no tiene vergüenza,  
arrasa nuestra tierra, nos roba la riqueza  
¡Qué bien se come de restaurante!  
¡Cuánta ..... pal emigrante!  
¡Qué bien se come de restaurante!  
¡Cuánta ..... pal emigrante!

Nuestros hijos.....  
Estómago vacío. Tú lo ves por la tele  
después de haber comido.  
Nuestros hijos.....  
Estómago vacío.  
Tú lo ves por la tele después de haber comido.

¡Qué bien se come de restaurante!  
¡Cuánta..... pal emigrante!  
¡Qué bien se come de restaurante!  
¡Cuánta..... pal emigrante!

Un dios maldijo la vida del emigrante  
serás mal visto por .....  
serás odiado por ..... maleantes.  
Y la justicia te maltrata sin piedad.

Somos distintos, somos iguales.  
Pero en la calle .....  
Pan para todos. Tenemos hambre.  
Pero los ricos.....  
Somos distintos, somos iguales

Celtas Cortos (*Nos vemos en los bares*)

Esta es la vida del emigrante  
del vagabundo del sueño errante.  
Coge tu vida en tu pañuelo  
con tu pobreza tira pa'lante.

Si encuentras el camino  
si encuentras tu destino  
tendrás que irte a ese lugar  
el polvo del camino  
cubre tu rostro amigo  
con tu miseria a ese lugar.

Un dios maldijo la vida del emigrante  
serás mal visto por la gente en todas partes  
serás odiado por racistas maleantes.  
Y la justicia te maltrata sin piedad.

Todos hermanos. Todos farsantes  
hacen mentiras con las verdades  
buscas trabajo y tienes hambre  
pero no hay sitio pal emigrante.

Si encuentras el camino si encuentras  
tu destino tendrás que irte a ese lugar  
el polvo del camino cubre tu rostro amigo  
con tu miseria a ese lugar.

Un dios maldijo la vida del emigrante  
serás mal visto por la gente en todas  
partes serás odiado por racistas maleantes.  
Y la justicia te maltrata sin piedad.  
La tierra de occidente, ya no tiene vergüenza,  
arrasa nuestra tierra, nos roba la riqueza  
¡Qué bien se come de restaurante!  
¡Cuanta miseria pal emigrante!  
¡Qué bien se come de restaurante!  
¡Cuanta miseria pal emigrante!

Nuestros hijos se mueren.  
Estómago vacío. Tú lo ves por la tele  
después de haber comido.  
Nuestros hijos se mueren.  
Estómago vacío.  
Tú lo ves por la tele después de haber comido.

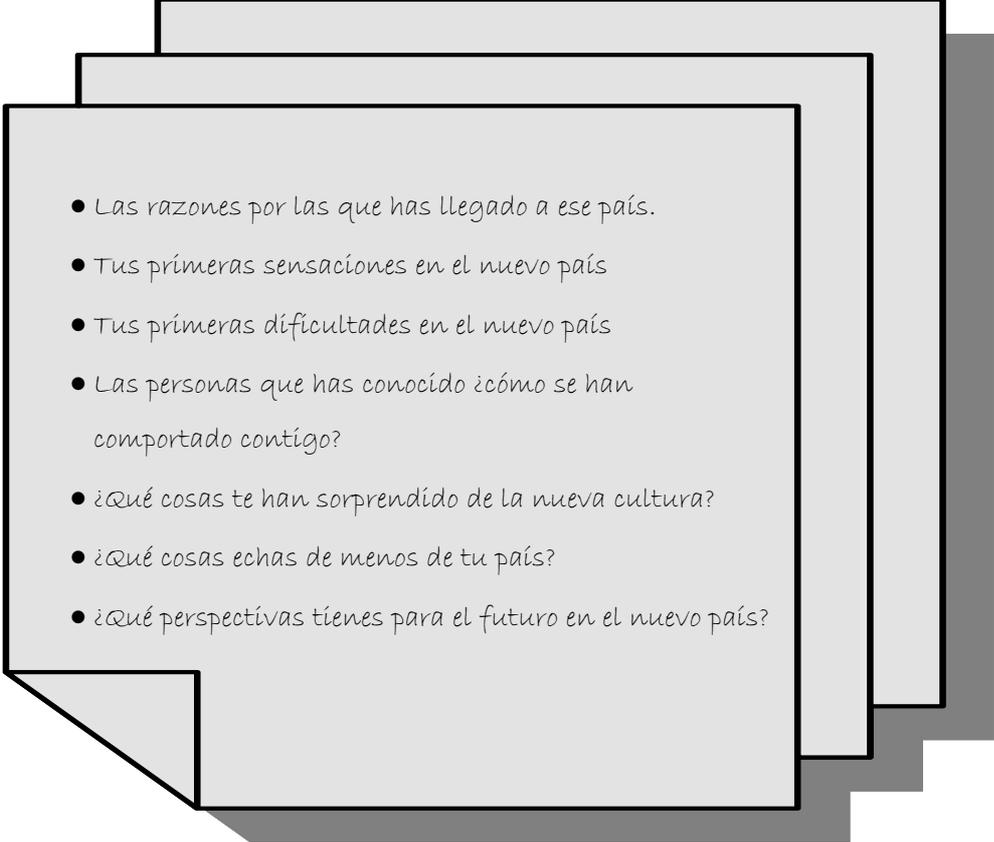
¡Qué bien se come de restaurante!  
¡Cuanta miseria pal emigrante!  
¡Qué bien se come de restaurante!  
¡Cuánta miseria pal emigrante!

Un dios maldijo la vida del emigrante  
serás mal visto por la gente en todas partes  
serás odiado por racistas maleantes.  
Y la justicia te maltrata sin piedad.

Somos distintos, somos iguales.  
Pero en la calle nadie lo sabe.  
Pan para todos. Tenemos hambre.  
Pero los ricos no lo comparten.  
Somos distintos, somos iguales

#### ④ Una carta desde otro país

**A. Imagina que eres un inmigrante y has llegado a un nuevo país en una situación irregular. Escribe una carta a un familiar o amigo indicando...**

- 
- *Las razones por las que has llegado a ese país.*
  - *Tus primeras sensaciones en el nuevo país*
  - *Tus primeras dificultades en el nuevo país*
  - *Las personas que has conocido ¿cómo se han comportado contigo?*
  - *¿Qué cosas te han sorprendido de la nueva cultura?*
  - *¿Qué cosas echas de menos de tu país?*
  - *¿Qué perspectivas tienes para el futuro en el nuevo país?*

☞ **Intercambia la carta con tu compañero. Lee su carta y comprueba si sus respuestas son las mismas que las tuyas. Después, vamos a comentar las cartas entre toda la clase.**

## LOS JÓVENES OPINAN QUE...

---

### ***Objetivos de la unidad***

- Dar a conocer la opinión de los españoles sobre temas sociales de interés actual.
- Conocer y analizar la opinión de los jóvenes europeos de otros países sobre estos temas.
- Valorar la diversidad de puntos de vista.
- Desarrollar la capacidad para las presentaciones orales y la argumentación.

### ***Nivel***

Niveles B1-B2

### ***Duración aproximada***

Cinco horas

### ***Procedimientos***

#### **1. Hablando un poco de...**

Para comenzar la actividad, los alumnos responderán a una serie de preguntas previas.

- A. Individualmente los alumnos reflexionarán sobre lo que les sugieren las imágenes.
- B. Se llevará a cabo una lluvia de ideas con varios conceptos. El profesor anotará las palabras en la pizarra.
- C y D. De forma oral, los alumnos comentarán que temas sociales preocupan a los jóvenes de su país.

#### **2. Los jóvenes españoles opinan que...**

- A. Individualmente los alumnos leerán el texto, anotando cuestiones de vocabulario que resulten problemáticas.
- B. Después de leer el texto contestarán a las preguntas sobre el mismo. Se irán comentando estas preguntas entre toda la clase, comparando opiniones.
- C. En parejas, los alumnos completarán el cuadro con la información obtenida en el texto.

#### **3. ¿Cómo son las relaciones de pareja?**

- A. En parejas, los estudiantes comentarán su opinión sobre varios temas relacionados con las relaciones de pareja. Después se hará una puesta en común entre toda la clase, indicando los diferentes tipos de matrimonios existentes. El profesor los anotará en la pizarra.

#### **4. ¿Y en tu país?**

- A. Los alumnos trabajarán en grupos de cuatro personas, comentando y anotando su opinión sobre los temas que han visto en el texto.
- B. Cada grupo elegirá uno de los temas (el profesor puede repartir los temas) y recogerá la opinión sobre éste de las distintas nacionalidades de la clase. Con la información recogida, cada grupo elaborará un texto por escrito que presentará al profesor.
- C. Cada grupo elaborará una presentación oral para toda la clase sobre el tema escogido. La presentación se puede apoyar con diferentes materiales (mural, presentación en power-point).

***Indicadores de progreso***

Los alumnos:

- Se familiarizan con la opinión de los jóvenes españoles y de otras nacionalidades sobre diferentes temas sociales
- Trabajan en grupo, fomentando la empatía y la tolerancia hacia otros puntos de vista diferentes

Los jóvenes opinan que...



1.



2.



3.



4.

● Hablando un poco de...

A. Observa las fotografías, ¿qué crees que representa cada una de ellas?

- 1: \_\_\_\_\_
- 2: \_\_\_\_\_
- 3: \_\_\_\_\_
- 4: \_\_\_\_\_

B. Utilizando tan sólo tres adjetivos, intenta definir lo que para ti significan los siguientes términos. Después, anota todos los adjetivos en la pizarra.

- matrimonio \_\_\_\_\_
- homosexual \_\_\_\_\_
- inmigrante \_\_\_\_\_
- religión \_\_\_\_\_
- universidad \_\_\_\_\_

C. Según tu opinión, ¿qué temas sociales preocupan más a la gente de tu país?

---

---

---

D. Según tu opinión, los jóvenes de tu país se preocupan por estos temas...

- MUCHO
- ALGO
- NADA
- DEPENDE DEL TEMA

② Los jóvenes españoles opinan que...

A. Lee el texto del periódico *El País* que habla de la opinión de los jóvenes españoles. Anota las ideas principales y subraya el vocabulario que no comprendas.

EL PAÍS, viernes 4 de marzo de 2005

# Los universitarios se muestran favorables a la adopción por homosexuales y la eutanasia

Un 73% de los estudiantes vive con sus padres y un 31% seguirá estudiando tras la carrera

CARMEN MORÁN / ANA G. ROJAS, Madrid  
Los universitarios españoles se declaran de izquierdas (40%) y manifiestan una alta tolerancia hacia cuestiones como el matrimonio

y adopción entre homosexuales, eutanasia y aborto. Son poco religiosos y una vez acabada la carrera piensan seguir estudiando (31%) y viviendo en casa de sus padres por lo menos

hasta los 28 años. La inmensa mayoría está a gusto con su vida y casi la mitad se identifica con Europa. Así es la fotografía tras la encuesta efectuada por la Fundación BBVA.

Unos 3.000 estudiantes de los últimos cursos de carrera han sido entrevistados entre noviembre de 2004 y enero de 2005 por encargo de la Fundación BBVA. Metroscopia ha hablado con jóvenes de prácticamente todas las universidades españolas y ha obtenido el perfil de un estudiante que relativiza sus principios y muestra una alta tolerancia con las opciones de vida de los demás. Para ellos es válido vivir en pareja sin casarse, pero también la reproducción asistida, el matrimonio gay, las madres y padres solteros, la eutanasia, el aborto y la adopción de niños por parejas homosexuales. A todo ello le dan un notable o notable alto cuando se les pregunta si podrían justificar estas situaciones.

Un 40,7% de los universitarios se declara de izquierdas (en 2003 se situaba en esa franja ideológica el 46%) y un 36% de centro, 10 puntos más que en 2003. Sólo un 8,7 se encuadra en la derecha.

Más de la mitad de los universitarios (53%) ve con buenos ojos la llegada de inmigrantes a España, pero un 43% opina que se debería condicionar su entrada a los puestos de trabajo disponi-

bles. Otro 33% opina que el Gobierno debería establecer unos cupos de entrada y el 16,3% dice que habría que dejar que venga libremente quien quiera. Un 1,3%, sin embargo, lo prohibiría.

Del completo desacuerdo (0) al acuerdo total (10), los estudiantes se colocan en el 6,6 ante la afirmación de que los inmigrantes enriquecen la vida cultural del país, y consideran (6,5) que contribuyen al desarrollo económico. "En balance, la presencia de inmigrantes en España tiene más efectos positivos que negativos". A esta frase, los estudiantes también le dan un 6. Sin embargo, también relacionan a los inmigrantes con un aumento de la delincuencia: consultados sobre esto sitúan su grado de acuerdo en medio de la escala, con un 5,3.

Un 45% de los universitarios se muestra cercano a Europa y opinan que una Unión Europea unificada favorecería la situación económica (69%) y social (65%) española. Además aprueban a los europeos en pacifismo y por su contribución al desarrollo democrático de otros países, dos asignaturas en las que suspenden a Estados Unidos, con quien se muestran más críticos aunque va-

## Los universitarios

■ En general, ¿en qué medida te inspira hoy confianza cada una de las siguientes instituciones? (Puntuación de 0 a 10)

La universidad	6,4
Las ONGS	6,2
La empresa española	5,5
Las Naciones Unidas	5,3
El Ministerio de Educación	5,1
Los medios de comunicación	4,9
El Gobierno español	4,8
El Gobierno autonómico	4,6
Las empresas multinacionales	3,9
La Iglesia Católica	2,9

■ Gente de otros países que viene a trabajar, ¿qué crees que debería hacer el Gobierno? (En % de encuestados)

Dejar que venga quien quiera mientras haya puestos de trabajo	40,3
Establecer unos cupos de entrada	33,8
Dejar que venga libremente quien quiera	16,3
Prohibir totalmente que vengan trabajadores de otros países	1,3
NS-NC	5,6

Fuente: Fundación BBVA

EL PAÍS

loran los apoyos a la ciencia y la innovación que presta este país. Y les gustan su películas y música aunque en esto también concita más adhesiones Europa.

Sin embargo, cuando se les pregunta por el espacio universitario europeo un 66% no ha oído hablar de ello y un 72% no puede responder cuáles son las mejores universidades de la UE en su especialidad. Valoran, eso sí, respecto a la Universidad española, el 64% está contento con la carrera que estudia y el 54% con su universidad, aunque la suspenden por la formación práctica (no ocurre eso en las privadas). De cero a diez tampoco alcanza el 5 la oferta de becas y el coste de la matrícula de la que opinan que es cara (61%). También suspenden la bolsa de trabajo y la enseñanza de idiomas. Les gustaría que mejoraran los procesos de selección de profesores. Sólo un 11% menciona como un deseo firme la posibilidad de dedicarse a la investigación.

Por ahora el 73% vive en casa de sus padres. No se van porque están cómodos (42%) y porque no tienen dinero (40,7%). La mitad buscará trabajo al acabar la carrera, pero un 31% ampliará sus estudios.

## B. Responde a las siguientes preguntas

1. ¿Qué tipo de texto es? ¿Cuál es el tema general que se presenta?

---



---

2. Resume en cinco puntos los temas principales de los que habla el texto

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

3. ¿Qué significan los siguientes conceptos que aparecen en el texto?

- *La reproducción asistida*
- *La eutanasia*
- *Las ONGs*
- *La formación práctica*
- *El coste de la matrícula*
- *La oferta de becas*

✂ En parejas. Elaborad una frase que sirva de ejemplo para explicar cada uno de ellos

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

4. Según la información del texto, ¿cómo te parece la actitud de los españoles sobre estos temas?



5. Desde tu punto de vista y tu experiencia con jóvenes españoles, ¿crees que el texto refleja la verdad? ¿Por qué?

C. En parejas, completa el siguiente cuadro con la información del texto que acabas de leer.

	vivir en pareja	matrimonio homosexual	inmigración	sistema universitario
Valoración general +/-				
Argumentos				

### ③ Las relaciones de pareja

A. Entrevista a tu compañero para saber su opinión sobre el tema de las relaciones de pareja. Compara sus respuestas con las tuyas. Pregúntale acerca de:



- ▶ Las parejas que conviven sin estar casadas.
- ▶ Las parejas homosexuales.
- ▶ El matrimonio.
- ▶ ¿Qué tipos de matrimonios existen en su país?  
¿Cómo se celebran estos matrimonios?

✍ Anota sus respuestas para después comentarlas con el resto de la clase

---



---



---



---



---

☞ ¿Cuántos tipos de matrimonios habéis encontrado entre toda la clase? Haced una lista en la pizarra explicando las diferencias.

<b>Tipo</b> ↻	<b>País</b> ↻	<b>Características</b> ↻

④ ¿Y en tu país?

A. En grupos de cuatro personas, completad el cuadro con vuestra opinión sobre los temas que hemos visto en el texto.

NOMBRE	diferentes uniones de parejas	La inmigración	El sistema universitario

**B. Cada grupo va a elegir uno de los temas que hemos visto (el profesor os ayudará a repartir los temas).**

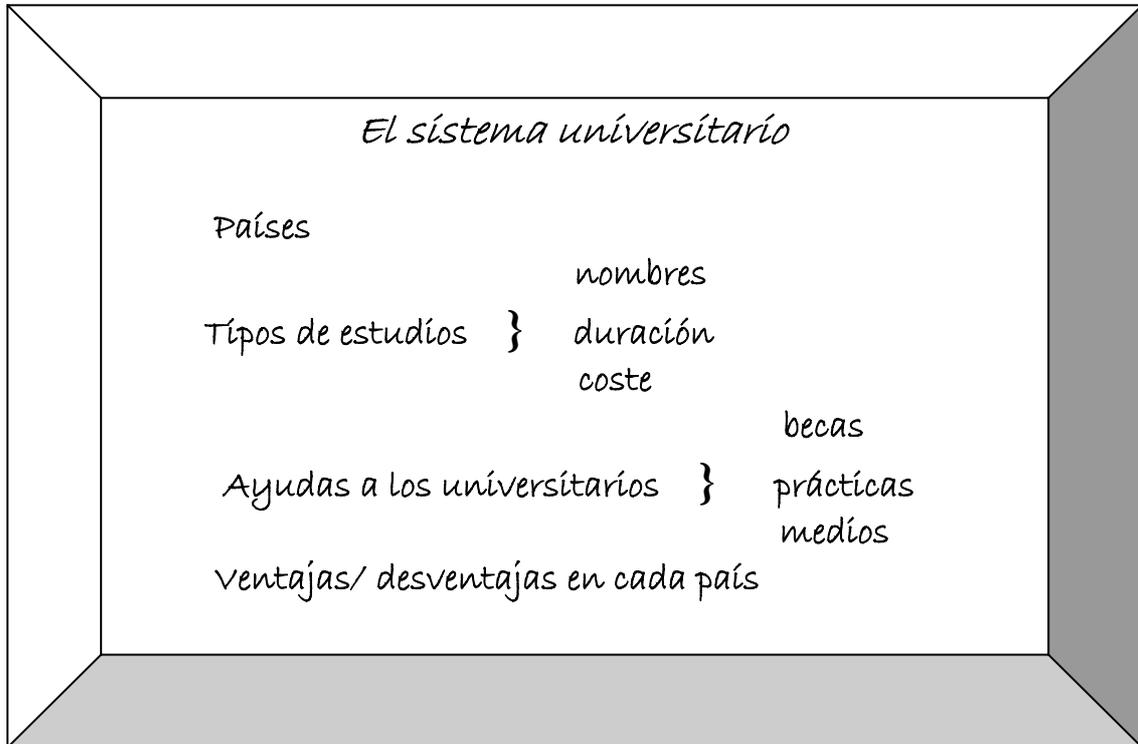
☞ Recoged la información que cada nacionalidad ha dado para este tema. Podéis moveros por la clase y preguntar a los otros grupos.

TEMA: _____	VALORACIÓN GENERAL (+ Ó -)	RAZONES	SITUACIÓN ACTUAL
PAÍS I: _____			
PAÍS II: _____			
PAÍS III: _____			
PAÍS IV: _____			

☞ Preparad un texto periodístico tomando como ejemplo el que hemos visto en clase. Podéis seguir los puntos del esquema que se indica a continuación:

- **Introducción al tema.**
- **Diferencias más significativas entre los países europeos.**
- **Razones para estas diferencias.**
- **Opinión de los jóvenes/ opinión de los adultos.**
- **Situación actual.**
- **Conclusión.**

**C. Proyecto final.** Preparad una presentación oral para exponer la información a toda la clase. Podéis completarla con un mural o cartel para presentar mejor los contenidos. (Si lo preferís podéis hacerlo a través de una presentación en power-point).



## ***¡VAMOS DE INTERRAIL!***

---

### ***Objetivos de la unidad***

- Dar a conocer el programa Interrail para viajar por Europa.
- Dar a conocer países y ciudades europeas a través de las experiencias de los alumnos.
- Desarrollar la capacidad para trabajar en grupo.
- Desarrollar la capacidad para las presentaciones orales y la argumentación.

### ***Nivel***

Niveles B1-B2

### ***Duración aproximada***

Cinco horas

### ***Procedimientos***

#### **1. Viajar por Europa.**

- A. En parejas, los alumnos responderán al cuestionario. Después se comentarán las respuestas entre toda la clase.
- B. Los alumnos completarán en parejas el cuadro. Después se puede comentar entre toda la clase, cuál es la opción más utilizada.

#### **2. Cómo preparar el viaje.**

Los alumnos han de preparar su viaje de Interrail. Para ello, la clase se dividirá en grupos de cuatro o cinco personas, preferentemente de distintas nacionalidades.

- A. Cada grupo decidirá por qué zona le gustaría viajar teniendo en cuenta las preferencias de los participantes.
- B. Cada persona en el grupo anotará los lugares que le gustaría visitar en cada país. Con esta información, el grupo seleccionará los destinos que sean posibles.

#### **3. Hacer los preparativos para el viaje.**

- A. Cada grupo tiene que decidir qué tipos de alojamiento utilizaría. El profesor ha de hacer hincapié en las diferencias entre los distintos tipos. También puede sugerir otros recursos como, por ejemplo, hospedarse en casa de amigos.
- B. Individualmente, los alumnos leerán los textos de consultas en Internet y completarán el cuadro. Después en grupo, escribirán un e-mail para preguntar alguna duda que tengan en relación al alojamiento. Las consultas se leerán en alto y el resto de la clase intentará resolverlas.
- C. Cada grupo buscará en Internet posibles alojamientos para su viaje. Elaborará una lista anotando el lugar y el precio por noche.

#### **4. ¿Qué llevar a mi viaje?**

- A. Individualmente los alumnos leerán la lista de ejemplo e intentarán encontrar las diferentes cosas en el dibujo. Después elaborarán su lista personal.
- B. Entre toda la clase, se elaborará una lista en la pizarra con las cosas necesarias para todos.

### **5. Nuestro viaje de Interrail.**

- A. Cada grupo ha de presentar su proyecto de viaje a toda la clase. Recogerán toda la información que han ido anotando y decidirán la ruta exacta que van a seguir. Después, elaborarán un mural para presentar la información a sus compañeros; si quieren pueden incluir fotos de los diferentes lugares que podemos visitar en cada país.
- B. Para terminar la tarea, se puede establecer una charla entre toda la clase sobre las expectativas que tienen para su futuro viaje, qué experiencias creen que tendrán, etc.

### ***Indicadores de progreso***

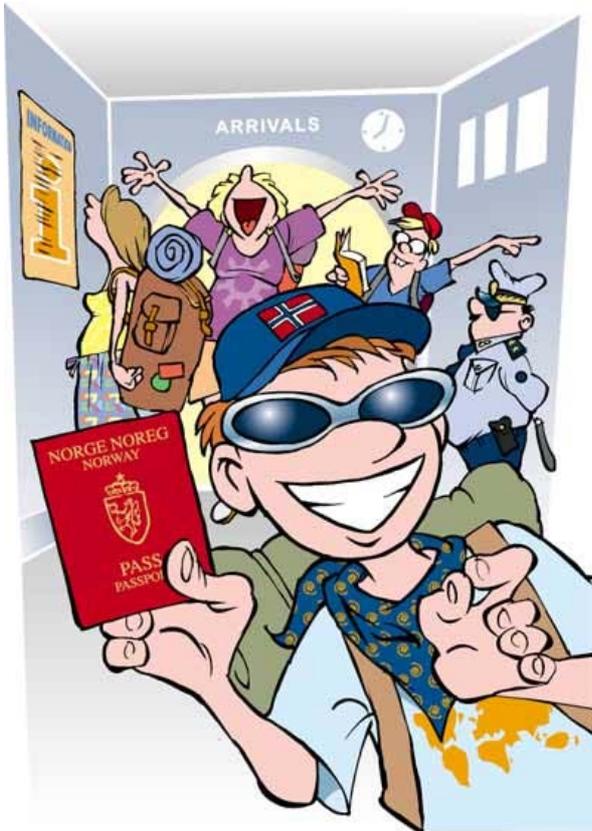
Los alumnos:

- Se familiarizan con el viaje en Interrail.
- Trabajan en grupo, fomentando la empatía y la tolerancia hacia otros puntos de vista diferentes.

## ¡Vamos de interrail !

### ❶ Viajar por Europa

#### A. Comenta con tu compañero las siguientes preguntas



- ¿Qué países europeos has visitado?
- ¿Con quién hiciste esos viajes?
- ¿Qué países de Europa te gustaría visitar?
- ¿Con quién te gustaría viajar?
- ¿Conoces el Interrail? ¿Podrías explicar cómo es este tipo de viaje?
- ¿Has viajado alguna vez utilizando el interrail?  
Si es así, ¿cómo fue esta experiencia?

### *Viajes económicos*

El Interrail es una tarjeta de libre circulación en tren por zonas previamente fijadas de Europa, Turquía y Marruecos. Te ofrece reducciones en ferrys y autobuses. El precio varía según la zona escogida y la edad. Los países y las compañías ferroviarias participantes están distribuidos en ocho zonas geográficas. Es una manera barata de viajar y conocer diferentes países.

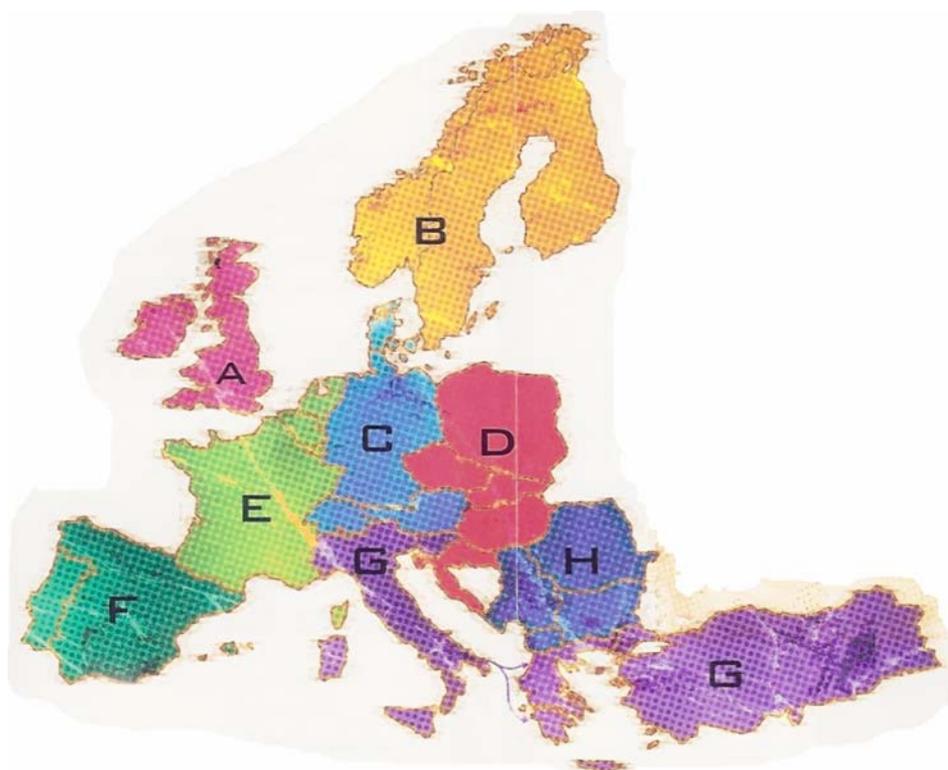
**B. Existen otras formas económicas de viajar sin gastar mucho dinero. Aquí tienes algunas de ellas. ¿Pregunta a tu compañero y completa el siguiente cuadro?**

	Alguna vez	Con frecuencia	Nunca
Compañías aéreas de bajo coste			
Bonos para viajar en tren y autobús			
Autostop			
Otros: _____			

## 2 ¿Cómo preparar el viaje?

☞ Vamos a dividir la clase en grupos de cuatro o cinco personas. Cada uno de los grupos preparará su viaje de Interrail.

A. Lo primero que hay que hacer es decidir la zona por la que queréis viajar.



## ZONAS Y DESTINOS DEL INTERRAIL

- **Zona A:** Gran Bretaña, Irlanda, Irlanda del Norte.
- **Zona B:** Suecia, Noruega, Finlandia.
- **Zona C:** Dinamarca, Alemania, Suiza, Austria.
- **Zona D:** Polonia, República Checa, Eslovaquia, Hungría, Croacia.
- **Zona E:** Francia, Bélgica, Holanda, Luxemburgo.
- **Zona F:** España, Portugal, Marruecos.
- **Zona G:** Italia, Eslovenia, Grecia, Turquía; tránsito marítimo entre Grecia e Italia, Ancona-Patrás y Brindisi-Patrás, Brindisi-Corfou/Igourmentisa/Patrás.
- **Zona H:** Bulgaria, Rumania, Yugoslavia, Macedonia.

☞ Entre todos tenéis que decidir qué tipo de pase queréis. Considerad el tiempo que tenéis para hacer el viaje y el presupuesto con el que contáis. Elegid 1 ó 2 zonas.

- ▶ Pase para **una zona**: 16 días de validez (195€, para <26 años).
- ▶ Pase para **dos zonas**: 22 días de validez (275€, para <26 años).
- ▶ Pase para **todas las zonas** (Pase Global): 1 mes de validez (385€, para <26 años).

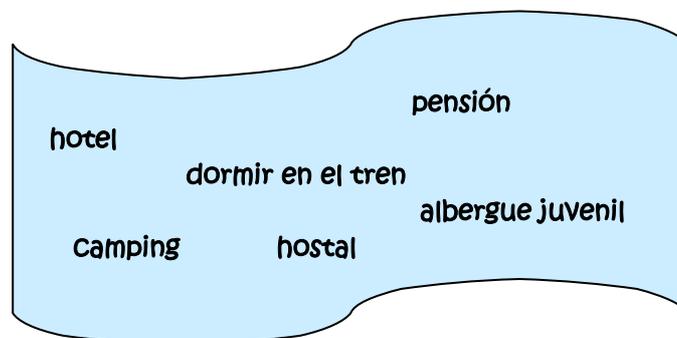
Tiempo ↕	Zona elegida ↕	Razones ↕
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

B. ¿Qué lugares os gustaría visitar en esa zona? ¿Por qué? Escribid las preferencias de cada persona en el grupo

Nombre	País. Lugares en ese país
Lisa	Portugal → Lisboa y Oporto España → Sevilla, Granada y Madrid

### ③ Hacer los preparativos para el viaje

A. El alojamiento es una de las claves más importantes para que vuestro interrail funcione perfecto. Por eso, es importante que conozcáis lo más importante sobre los distintos modos de dormir que podéis utilizar con el interrail, buscar alguna dirección a través de Internet y, tal vez reservar algo desde casa. Aquí tienes algunos tipos de alojamiento, ¿cuáles utilizaríais?



- ¿Hay otros lugares que podáis utilizar para dormir? ¿Cuáles?

B. Aquí tienes algunas de las consultas realizadas en un foro de opinión sobre el interrail. Léelos y anota el vocabulario que no conozcas.

#### 1. leer más | 989 lecturas Alojamiento | Artículos de alojamiento

¿Qué necesito para alojarme en un albergue?

Por inter-rail.org el Viernes, 22 Julio, 2005 - 10:35

Simplemente necesitarás pagar una cantidad variable en función del albergue y de las camas que haya por habitación. Te aconsejo que reserves el albergue antes de llegar, muchas veces hay problemas para encontrar sitio, sobretodo si sois un grupo numeroso. No hay más requisitos.

#### 2. leer más | 455 lecturas Alojamiento | Artículos de alojamiento

Si vamos de marcha y nos alojamos en albergues...

Por Rico el Domingo, 24 Julio, 2005 - 04:43

Si andamos de marcha, estamos en una ciudad que invita a divertirse y nos apetece hacer salidas nocturnas debemos tener en cuenta dos cosas. La primera: ¿Dónde está el albergue? Y la segunda: ¿Tiene las puertas abiertas toda la noche?

Mucha gente desconoce que en muchos los albergues hay serias restricciones para volver a dormir por la noche. Estas restricciones pueden ser (al menos las que yo he visto) que te habrán la puerta a una hora determinada durante cinco minutos para que pases (cada hora, por ejemplo), que tengas una llave especial para entrar, que tengas que buscar al vigilante por el recinto para que te abra o, simplemente, que a partir de cierta hora, no puedas entrar. De modo que antes de elegir el albergue tened estas normas en cuenta.

**3. leer más | 354 lecturas | Alojamiento**

**Trenes, estaciones, puentes...**

Por inter-rail.org el Viernes, 22 Julio, 2005 - 10:30

Hay que considerar otras opciones no convencionales, como dormir en el tren, o en otros lugares, en el caso de que no haya otra posibilidad.

No puedo dar muchos consejos sobre estas opciones, excepto que es una situación que conviene evitar. No sólo vamos a pasar mal esa noche, sino casi seguro el día siguiente, sin duchas y con sueño y cansancio acumulados. Además siempre hay un riesgo evidente al pasar la noche sin techo. En muchos casos, es preferible pasar a un tren nocturno y dormir allí y, de paso, aprovechar para adelantar recorrido

**4. leer más | 307 lecturas | Alojamiento**

**El tren, esa bendita cama**

Por inter-rail.org el Viernes, 22 Julio, 2005 - 10:59

Yo creo que dormir en el tren representa una opción muy interesante para ahorrar dinero por un lado, pero, sobretodo para ahorrar tiempo entre ciudades con distancias largas que se pueden cubrir en una noche. Durante nuestro viaje pasamos varias noches durmiendo en el tren y nunca tuvimos ningún problema.

- ¿Con cuáles de estas opiniones estás de acuerdo?
- ¿Podrías dar algún otro consejo en relación a estos temas?

Correo 1	
Correo 2	
Correo 3	
Correo 4	

☐ ¿Qué otras dudas sobre el alojamiento os gustaría consultar? Escribid un correo electrónico para preguntar alguna duda acerca del alojamiento. Después, leed la información a toda la clase ¡Seguro que alguien os puede ayudar!

**Asunto:** \_\_\_\_\_

C. Entre todo el grupo, vamos a buscar alojamiento. Decidid qué presupuesto queréis gastar y en qué ciudades necesitaréis buscar un lugar para dormir.

---

**Hostal Sol De La Alhambra, Granada, España**

HABITACIÓN TIPO	PRECIOS POR PERSONA Y NOCHE (no incluye desayuno)* Desde (Euros)
Individual Privada Con baño*	28.98
Doble Camas Privada Con Baño*	22.73
3 Camas Privada Con Baño*	18.65
4 Camas Privada Con Baño*	12.49

\*Baño en cada habitación.

\*El desayuno tiene un suplemento de 5 euros.

\*Estos precios son en temporada baja.

---

☞ Aquí tenéis algunas páginas en Internet muy útiles para buscar alojamiento

<http://viajar-tren.1000albergues.com>

[http://europa.eu.int/youth/travelling\\_europe/index\\_eu\\_es.html](http://europa.eu.int/youth/travelling_europe/index_eu_es.html) (Portal europeo de juventud)

<http://www.hihostels.com/openHome.do>

<http://www.geocities.com/infointerrail>

<http://www.travellerspoint.com/guesthouses-es-co-167.html>

✂ Elaborad una lista con los albergues que podéis utilizar en cada lugar y su precio

**PAÍS →**


**CIUDADES →**


**ALOJAMIENTO**


#### ④ ¿Qué llevar a mi Viaje?

**A. Aquí tienes una lista con cosas que llevar al viaje. ¿Cuáles llevarías?, ¿qué otras cosas añadirías a la lista?**

- ~ Mochila
- ~ Pasaporte o carné de identidad
- ~ Tarjeta sanitaria
- ~ Tarjeta de crédito
- ~ Carné joven y de alberguista
- ~ Saco de dormir
- ~ Ropa necesaria
- ~ Cámara de fotos
- ~ Cuaderno para anotar información
- ~ Guía de turismo



MI LISTA:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**B. Elaborad entre todos una lista en la pizarra con las cosas que todos necesitan ¡No olvidéis la documentación!**

## ⑤ Nuestro viaje en Interrail

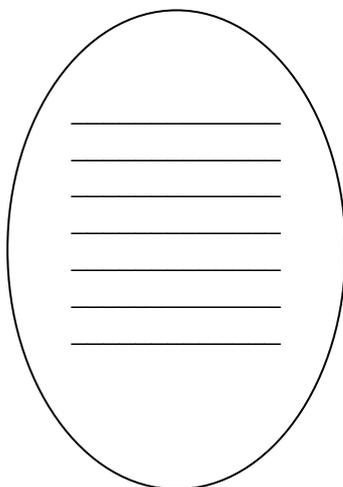
A. Vamos a presentar nuestro proyecto de viaje a toda la clase. Elaborad una presentación con vuestro plan de viaje.

- ▶ Decidid cuál va a ser el país y la ciudad desde el que comenzaréis.
- ▶ Decidid la fecha del viaje y los días exactos que tenéis para hacerlo.
- ▶ Consultad en Internet las conexiones de tren que existen entre cada uno de los destinos elegidos.
- ▶ Planead dónde dormiréis cada noche y anotad la lista de albergues seleccionados o los lugares seleccionados.

☞ Preparad un mural con el plan de vuestro viaje. Podéis incluir fotos de los diferentes destinos.

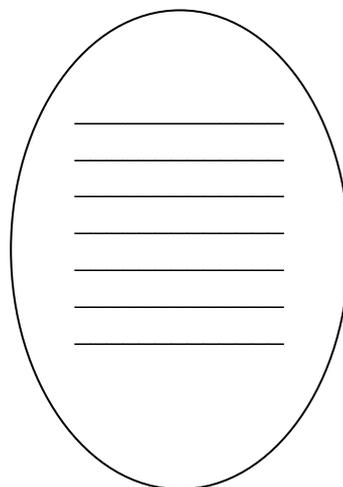
B. Comentad entre toda la clase qué experiencias creéis que puede proporcionaros este viaje.

**experiencias culturales**



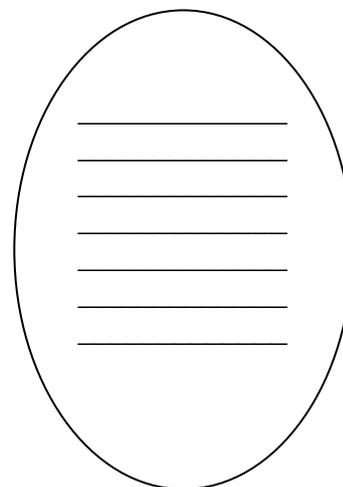
A large oval shape containing seven horizontal lines, intended for writing about cultural experiences.

**experiencias personales**



A large oval shape containing seven horizontal lines, intended for writing about personal experiences.

**posibles experiencias negativas**



A large oval shape containing seven horizontal lines, intended for writing about possible negative experiences.

## UN EXTRATERRESTRE EN BARCELONA

---

### ***Objetivos de la unidad***

- Dar a conocer la obra del autor Eduardo Mendoza así como de otros autores españoles de nuestro tiempo.
- Conocer y analizar la opinión de los jóvenes europeos sobre temas literarios.
- Dar a conocer la ciudad de Barcelona así como sus monumentos más significativos.
- Analizar algunas de las normas sociales en España.
- Comparar las diferentes normas sociales en distintos países.
- Valorar la diversidad de puntos de vista.

### ***Nivel***

Niveles B1-B2

### ***Temporización***

Cuatro horas aproximadamente

### ***Procedimientos***

Antes de comenzar la tarea, el profesor hará una introducción a la obra del autor Eduardo Mendoza. Se puede contextualizar la obra de este escritor indicando a qué periodo de la historia pertenece, así como las circunstancias políticas y sociales de la Transición. También se puede comentar el tipo de obras que escribe y sugerir libros de otros autores similares.

#### **1. ¿Te gusta leer?**

Individualmente los alumnos contestarán a las preguntas del cuestionario. Después se hará una puesta en común entre toda la clase.

#### **2. Un paseo por Barcelona.**

- A. Entre toda la clase se llevará a cabo una lluvia de ideas sobre la ciudad de Barcelona
- B. En parejas, los alumnos resolverán el ejercicio. Al terminar, el profesor puede comentar otros lugares significativos de la ciudad y hablar del artista Antonio Gaudí.
- C. Aquellos alumnos que hayan visitado la ciudad comentarán sus impresiones.

#### **3. El diario**

- A. En parejas, los alumnos leerán los cuatro fragmentos del libro, anotando el tema de cada uno de ellos. El profesor resolverá las cuestiones de vocabulario.
- B. En parejas, los alumnos responderán a las preguntas de verdadero o falso.
- C. Individualmente los alumnos analizarán y explicarán las expresiones contextualizadas en el texto.

#### **4. ¿Y tú que opinas?**

- A. En grupos de cuatro cinco personas, los alumnos comentarán y anotarán las diferencias entre España y sus países en relación a los temas que aparecen en el texto. Después, estas reflexiones se comentarán entre toda la clase.

- B. En grupos, los alumnos hablarán sobre el tema de los malentendidos culturales, anotando sus experiencias personales. Después, cada grupo presentará al resto de la clase aquéllas que consideren más significativas.
- C. Para terminar la actividad, los alumnos se pondrán en el papel de un extranjero y reflexionarán sobre su propia cultura desde un punto de vista diferente. Se hará una puesta en común entre toda la clase.

***Indicadores de progreso***

Los alumnos:

- Se familiarizan con temas de literatura española.
- Se familiarizan con la ciudad de Barcelona y sus lugares más significativos.
- Trabajan en grupo, fomentando la empatía y la tolerancia hacia otros puntos de vista diferentes.
- Se ponen en el lugar del otro, desarrollando una perspectiva diferente sobre su propia cultura.

## Un extraterrestre en Barcelona



*Sin noticias de Gurb* cuenta la búsqueda de una extraterrestre que ha desaparecido en la ciudad de Barcelona. El protagonista de la narración intenta encontrarle y anota en un diario las experiencias de su aventura entre los seres humanos. El autor de este relato es Eduardo Mendoza, un autor catalán que empezó a escribir en el año 1975 (*La verdad sobre el caso Savolta*). Publicó sus novelas más famosas a finales de los años 70 y en los años 80 (*El misterio de la cripta embrujada*, *El laberinto de las aceitunas*, *La ciudad de los prodigios*, *El año del diluvio*, etc.)

### 1 ¿Te gusta leer?

Responde individualmente a las siguientes preguntas para después comentarlas con tus compañeros

- ¿Te gusta leer literatura?    Si     No
- ¿Qué género literario te gusta leer?  
Novela     Cuentos     Poesía     Ensayo
- ¿Qué tipo de temas son tus preferidos? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- ¿Cuál ha sido el último libro que has leído? \_\_\_\_\_
- ¿Conoces algún escritor español del siglo XX? \_\_\_\_\_
- ¿Conoces algún escritor español que escriba actualmente?  
\_\_\_\_\_
- ¿Has leído alguna novela española? Si es así, ¿cuál es su título y autor?  
\_\_\_\_\_
- Comenta brevemente su argumento  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## ● Un paseo por Barcelona

La novela *Sin noticias de Gurb* se desarrolla en Barcelona. Vamos a ver qué sabes sobre esta ciudad.

A. ¿Dónde está situada Barcelona?

Elaborad una lista en la pizarra con las ideas que os sugiera esta ciudad.

B. Estos son algunos de los lugares más famosos de la ciudad. ¿Podrías decir el nombre de cada uno de ellos?

Las Ramblas / La Sagrada Familia / La Casa Milá / El Parque Güell



1.



2.



3.



4.

C. ¿Has estado alguna vez en Barcelona? Si es así, ¿qué es lo que más te gustó de esta ciudad?

## El diario

A. Aquí tienes algunas de las anotaciones que el protagonista del relato escribe en su diario. En parejas, leed los siguientes párrafos, subrayad el vocabulario que no entendáis y resumid el tema general de cada uno de los textos.

### 11. Día 11.

21.00 Concluyo el recorrido del barrio del Pedralbes sin haber encontrado a Gurb, pero muy gratamente impresionado por lo elegante de sus casas, lo recoleto de sus calles, lo lozano de su césped y lo lleno de sus piscinas. No sé por qué algunas personas prefieren habitar en barrios como el de San Cosme, de triste recuerdo, pudiendo hacerlo en barrios como Pedralbes. Es posible que no se trate tanto de una cuestión de preferencias como de dinero.

Según parece, los seres humanos se dividen, entre otras categorías, en ricos y pobres. Es ésta una división a la que ellos conceden gran importancia, sin que se sepa por qué. La diferencia fundamental entre los ricos y los pobres, parece ser ésta: que los ricos, allí donde van, no pagan, por más que adquieran o consuman lo que se les antoje. Los pobres, en cambio, pagan hasta sudar. La exención de que gozan los ricos puede venirles de antiguo o haber sido obtenida recientemente, o ser transitoria, o ser fingida, en resumidas cuentas, lo mismo da. Desde el punto de vista estadístico, parece demostrado que los ricos viven más y mejor que los pobres, que son más altos, más sanos y más guapos, que se divierten más, viajan a lugares más exóticos, reciben mejor educación, trabajan menos, se rodean de mayores comodidades, tienen más ropa, *sobre todo de entretiempo*, son mejor atendidos en la enfermedad, son enterrados con más lujos y son recordados por más tiempo. También tienen más probabilidades de salir retratados en periódicos, revistas y almanaques

### 12. Día 12

13.50 Cuando sólo faltan diez minutos para el cierre me presento en una sucursal de la *Caja de Ahorros de Sierra Morena* y manifiesto mi deseo de abrir una cuenta. Para inspirar confianza he adoptado la apariencia de S.S. Pío XII, de feliz memoria.

13.52 El empleado de ventanilla me entrega un formulario, que cumplimento.

13.55 El empleado de ventanilla sonríe y me informa de que la entidad dispone de diversas modalidades de cuenta (*cuenta-depósito, cuenta-imposición, cuenta-si-te-he-visto-no-me-acuerdo, cuenta-de-perdidos-al-río, etc*). Si mi aportación *en metálico* es de cierta envergadura, una modalidad u otra me producirán mayor rentabilidad, mejor disponibilidad, más ventajas fiscales, dice. Respondo que deseo abrir una cuenta con pesetas veinticinco.

13.57 El empleado de ventanilla deja de sonreír, deja de informarme, y, si mi oído no me engaña, expele unas ventosidades. A continuación teclea un rato en el ordenador.

13.58 La apertura de la cuenta corriente ha concluido. Cuando falta un segundo para el cierre de las operaciones del día, transmito instrucciones al ordenador para que añada catorce ceros al saldo de mi cuenta. Ya está. Salgo del banco.

### ③Día 12

22.00 El camarero me rellena el vaso. Me río sin causa y el parroquiano que está a mi lado me pregunta que si *tiene monos en la cara o qué*. Le aclaro que no me río de él. Un parroquiano (no el que tiene monos en la cara sino otro) me señala y coloca el dedo índice en el lateral de su frente y dice que mi cara le suena. El que me haya reconocido bajo la apariencia del Santo Padre me indica que, sin duda debe de ser una persona devota, y por lo tanto, digna de toda confianza. Le respondo que sin duda se confunde y para desviar su atención y la de los demás hacia mi persona, invito a una ronda. Viéndome dispuesto a gastar, el camarero dice que acaban de salir de la cocina unos callos que están *de rechupete*. Pongo sobre el mostrador unos billetes (cinco millones de pesetas) y digo que vengan aquí esos callos, que por dinero no ha de quedar.

22.12 El parroquiano dice que ni hablar, que yo ya he pagado los vinos y que los callos corren de su cuenta. A continuación añade que no faltaría más. Insisto en que lo de los callos ha sido idea mía y que por consiguiente es justo que los pague yo.

22.17 Una mujer, que acaba de tumbar la segunda botella de anís, interviene para proponer que no sigamos discutiendo. Se mete la mano en el escote y la saca llena de unos billetes sucios. La mujer afirma que ella invita. El parroquiano responde que a él no le invita ninguna mujer. Explica que los *tiene muy bien puestos*.

### ④Día 18

20.30 Voy a casa de mi vecina, llamo a su puerta con los nudillos. Me abre mi vecina en persona. Me disculpo por importunarle a estas horas y le digo (como excusa) que estoy cocinando y me he dado cuenta de que no tengo ni un grano de arroz. ¿Tendría la amabilidad de prestarme una tacita de arroz que le devolveré mañana, tan pronto abran la tienda? No faltaría más. Me da la tacita de arroz y me dice que no hace falta que se la devuelva, que para eso están los vecinos. Le doy las gracias

20.35 Vuelvo a llamar a la puerta de mi vecina. Me abre ella personalmente. Le pido dos cucharadas de aceite.

20.39 Vuelvo a llamar a la puerta de mi vecina. Me abre ella personalmente. Le pido una cabeza de ajos.

20.42 Vuelvo a llamar a la puerta de mi vecina. Me abre ella personalmente. Le pido cuatro tomates pelados, sin pepitas.

20.44 Vuelvo a llamar a la puerta de mi vecina. Me abre ella personalmente. Le pido sal, pimienta, perejil, azafrán.

20.47 Vuelvo a llamar a la puerta de mi vecina. Le pido medio kilo de gambas y doscientos gramos de almejas vivas. Me da dos mil pelas y me dice que me vaya a cenar a un restaurante y que *la deje en paz*. Vuelvo a casa muy deprimido.

**B. En parejas, responded a las siguientes preguntas indicando si es verdadero o falso y por qué.**

①

	Verdadero / Falso
El protagonista no ve ninguna diferencia entre pobres y ricos.	
El protagonista cree que los ricos lo pueden pagar todo porque tienen mucho dinero.	
El protagonista entiende mal algunas diferencias entre ricos y pobres.	

②

	Verdadero / Falso
El autor del libro describe las modalidades de cuenta reales en un banco.	
El empleado del banco no se muestra amable porque la cantidad que el protagonista quiere ingresar es muy baja.	
El protagonista tiene problemas económicos.	

③

	Verdadero / Falso
Los parroquianos del bar se burlan del protagonista.	
El parroquiano y el protagonista quieren pagar porque es una norma social en España.	
El parroquiano del bar tiene una conducta machista.	

④

	Verdadero / Falso
El protagonista necesita algunos alimentos de su vecina para cocinar.	
El protagonista quiere aprovecharse de la amabilidad de su vecina.	
La vecina piensa que el protagonista quiere aprovecharse de su amabilidad.	

C. ¿Qué significan las siguientes expresiones en el texto? Búscalas e intenta explicarlas con tus propias palabras:

- Tienen más ropa, sobre todo *de entretiempo*.
- Si mi aportación *en metálico* es de cierta envergadura....
- El que está a mi lado me pregunta si *tiene monos en la cara*.
- Unos callos que están *de rechupete*.
- Explica que *los tiene muy bien puestos*.
- Dice que *la deje en paz*.

④ ¿Y tú que opinas?

A. ✍ En grupos de cuatro, anotad vuestras ideas sobre cada uno de los temas que el protagonista del relato ha experimentado en España. Después, anotad las diferencias con cada uno de vuestros países

ESPAÑA	TU PAÍS
--------	---------

Diferencias sociales entre ricos y pobres ¿cómo es la clase media?

--	--

Abrir una cuenta: problemas, edad necesaria, ventajas, ofertas para los jóvenes

--	--

Los bares. Tipos de establecimientos, edad necesaria, forma de pagar, horarios

--	--

Las relaciones con los vecinos, convenciones sociales, cosas que no se deben hacer

--	--

**B. Vamos a contar entre todos algunas experiencias propias. Comenta con las personas de tu grupo alguna experiencia en la que hayas experimentado un malentendido a causa de una diferencia cultural. Después vamos a comentarlas con toda la clase.**

Nombre	Lugar	Con quién	Causas del malentendido

**C. ¿Qué sentimientos experimentaste a causa de este malentendido?**

**¿Qué cosas de tu propia cultura crees que sorprenderían a un extranjero?**

## **LA PINTURA DEL EQUIPO CRÓNICA**

---

### ***Objetivos de la unidad***

- Dar a conocer la obra del Equipo Crónica.
- Reflexionar sobre el papel del arte como denuncia de la realidad social.
- Dar a conocer a otros pintores españoles.
- Desarrollar la capacidad para la interpretación de imágenes plásticas.
- Desarrollar la capacidad para la argumentación.

### ***Nivel***

Niveles B1-B2

### ***Duración aproximada***

Cuatro horas

### ***Procedimientos***

#### **1. El Equipo Crónica.**

Para introducir este tema el profesor puede preguntar a los alumnos qué pintores españoles conocen así como comentar varias ideas en relación al arte español de los años 60 y 70. Los alumnos leerán individualmente el texto de información sobre el Equipo Crónica. Anotarán las ideas principales y subrayarán el vocabulario que no comprendan.

- A. Individualmente los alumnos responderán a las preguntas de comprensión de lectura.
- B. Entre toda la clase se comentarán las preguntas de opinión sobre la función social del arte.
- C. En parejas, los alumnos observarán la imagen y anotarán las ideas que ésta les sugiera. Después responderán a las preguntas sobre el cuadro.

#### **2. Personajes famosos de España**

- A. En parejas, los alumnos observarán la imagen e intentarán encontrar los diferentes personajes históricos. El profesor puede ayudar a los alumnos indicando algunas anotaciones para facilitar el ejercicio.
- B. En parejas, los alumnos intentarán completar los cuadros de información con su personaje correspondiente. Después se leerá la información en alto y se comentarán los distintos personajes históricos.

#### **3. Versiones de cuadros famosos.**

- A. En grupos de cuatro personas, los estudiantes observarán las distintas imágenes, las comentarán e intentarán completar el cuadro de información sobre éstas. Después se hará una puesta en común con las opiniones de los distintos grupos.
- B. El profesor dividirá la clase en dos grupos. Cada uno de ellos tendrá que preparar una serie de puntos para argumentar a favor o en contra del tema de las nuevas versiones. Entre estos dos grupos se establecerá un debate.

***Indicadores de progreso***

Los alumnos:

- Se familiarizan con el arte del Equipo Crónica, así como de otros pintores españoles.
- Conocerán algunos personajes de la cultura española con relación al arte y a la historia.
- Trabajan en grupo, fomentando la empatía y la tolerancia hacia otros puntos de vista diferentes.

## La pintura del Equipo Crónica

### ❶ El Equipo Crónica



Integrantes del movimiento Estampa Popular, caracterizado por el realismo y la crítica social, Juan Antonio Toledo, Rafael Solbes y Manolo Valdés decidieron formar el Equipo Crónica y trabajar conjuntamente. En 1965 participaron en el XVI *Salón de la Jeune Peinture* de París bajo el nombre de Equipo Crónica.

Como indica el comisario de la exposición: *Desde un punto de vista formal, tomaron sus recursos plásticos de los medios de masas y*

*participaron de la gran corriente internacional que fue el Pop Art. Pero no se limitaron a constituir una especie de sucursal española del pop, sino que afirmaron su personalidad a través de una manera de hacer que los distinguió del resto.*

Las obras de El Equipo Crónica siempre tienen un carácter crítico, de reportaje o crónica de la realidad social y política. En su obra los objetos no son siempre están dentro de un contexto social, cultural o histórico, y tienen un significado o valor representativo.

Además de los recursos habituales del Pop Art como la utilización de imágenes tomadas de los medios de comunicación o de otros formatos visuales de la cultura de masas (cartel, cine, fotografía, cómic) utilizaron la historia de la pintura y las Vanguardias del siglo XX para elaborar sus obras.

Bebiendo de las fuentes de sus raíces y de sus apropiaciones, el Equipo Crónica conecta referentes contrarios, lo popular y lo culto, lo real y la ficción, los une en unas composiciones donde siempre aparecen el humor y la ambigüedad.

**A. Lee el texto de información sobre El Equipo Crónica y responde a las siguientes preguntas**

- ¿Cómo nació este grupo artístico?

---

---

- ¿Qué temas suelen aparecer en sus obras?

---

---

- ¿Qué influencias artísticas tiene este grupo?

---

---

- ¿Qué tipo de recursos visuales utilizan en sus cuadros?

---

---

**B. Las obras del Equipo Crónica tienen siempre una función de crítica social y política. Comentad entre todos las siguientes preguntas:**

- ¿Estás de acuerdo con esta idea?
- ¿Cuál crees que era la situación social de aquella época en España? ¿Y en resto del mundo?
- ¿Conoces otros pintores que utilicen su arte para expresar una crítica social o política?



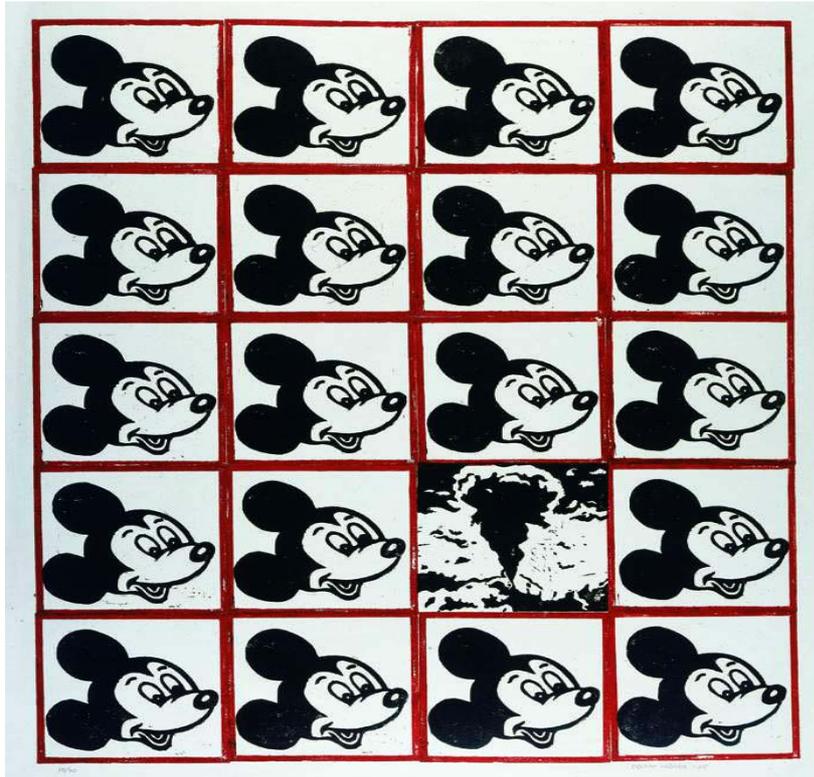
**C. En parejas, anotad las ideas que os transmite el siguiente cuadro.**

---

---

---

- ¿A qué situación histórica creéis que hace referencia?
- ¿Con qué artista relacionarías esta imagen?



Personajes de España.

A. Aquí tienes los nombres de personajes famosos españoles. Intenta encontrarlos en el cuadro

- ▶ *LA DUQUESA DE ALBA.*
- ▶ *FELIPE IV.*
- ▶ *EL INFANTE FERNANDO.*
- ▶ *FRANCISCO DE GOYA.*
- ▶ *EL GRECO.*
- ▶ *EL CARDENAL DON FERNANDO NIÑO DE GUEVARA.*

Número: \_\_\_\_\_

Número: \_\_\_\_\_

Número: \_\_\_\_\_

Número: \_\_\_\_\_

Número: \_\_\_\_\_

Número: \_\_\_\_\_



**B. Ahora completa las fichas de información con cada uno de los personajes**

\_\_\_\_\_ Rey de España (1621-1665).

Hijo de Felipe III y de Margarita de Austria, en 1621 alcanzó el trono, tras la muerte de su padre. Se casó primero con Isabel de Borbón y después con Mariana de Austria.

Al igual que su padre, cedió los asuntos de Estado a validos, entre los que destacó el Conde-duque de Olivares, quien realizó una enérgica política exterior que buscaba mantener la hegemonía española en Europa. Su reinado fue un periodo de lujo, fiestas y exaltación de la corte. Durante su reinado se participó en la guerra de los Treinta Años, y se reanudó la guerra en Flandes.

\_\_\_\_\_ fue uno de los personajes toledanos más ilustres de su tiempo.

Fue nombrado Cardenal en 1596, Inquisidor General en 1599 y Arzobispo de Sevilla en 1600, falleciendo nueve años después. Visitó Toledo en numerosas ocasiones, una de ellas entre febrero y marzo de 1600, fecha en la que se supone fue realizado este excelente retrato que le hizo El Greco. Don Fernando está enterrado en el Convento de San Pablo Ermitaño de Toledo, considerándose que sobre su tumba se colocaría el retrato que le hizo El Greco. En 1632 aparece documentado en la colección del sobrino del Cardenal, quien lo legaría a sus descendientes.

\_\_\_\_\_ (1541-1614)

Doménico Theotocopoulos nació en Creta, hacia 1560 marcha a Venecia, donde entra en contacto con grandes pintores italianos y asimila las técnicas de estos. Después se traslada a Roma en donde recibirá la influencia de Miguel Ángel.

Viene a España y después de una breve estancia en Madrid, se instala en Toledo, donde realiza sus primeros encargos. Entra en el círculo de Felipe II y éste le encarga pintar *El Martirio de San Mauricio* para *El Escorial*. El original estilo de este pintor no gustó al rey que lo reemplazó por otra versión.

\_\_\_\_\_ (1609-1641)

Hijo de Felipe III y Margarita de Austria y hermano de Felipe IV.

Siendo muy joven fue nombrado Arzobispo de Toledo y Cardenal. Felipe IV lo nombró sucesor de la Archiduquesa Isabel Clara Eugenia en los Países Bajos y fue enviado como gobernador a Flandes.

Se encargó de mantener con éxito la guerra contra franceses y holandeses, recuperando algunas plazas que estos habían conquistado y tomando además, algunas poblaciones de Francia.

\_\_\_\_\_ 1746-1828

Considerado por muchos “El Padre del Arte Moderno”, comienza su carrera artística pintando cuadros costumbristas. Se convierte en el pintor de Carlos III y después en el pintor de Carlos IV. Esta gran cercanía con la familia real le permite ser un autor de moda y participar en la vida de la aristocracia. Fue el gran retratista de la nobleza de aquella época. Hacia 1790 una grave enfermedad le deja sordo. Esta enfermedad supone una gran metamorfosis en su personalidad y en su pintura. Su vida se llena de sufrimiento y de opresión.

A partir de 1808, la Guerra de la Independencia supuso una experiencia dolorosa que aumenta su carácter pesimista y crítico.

Después de la Guerra, Fernando VII le vuelve a dar su puesto de pintor de cámara, pero él no está de acuerdo con el absolutismo real y decide marcharse a Francia, donde muere en 1828.

\_\_\_\_\_ (1762-1802),

convirtió los salones de su palacio en uno de los centros de la vida social y cultural madrileña. Fue famosa su relación con el pintor Francisco de Goya, quien la inmortalizó en algunos de sus mejores retratos.

Era una de las mujeres más atractivas del Madrid de la Ilustración. Su belleza ha sido cantada por poetas y músicos; de ella decían que era tan bella que cuando paseaba por la calle todo el mundo la miraba desde las ventanas y hasta los niños dejaban sus juegos para contemplarla. Tenía un fuerte temperamento y era conocida en los suburbios de Madrid por disfrazarse de maja y participar en las fiestas populares. Protectora de actrices, poetas, pintores y toreros, llegaba a disputarse los favores de los bellos jóvenes con otras cortesanas. Casada a los 13 años y viuda a los 34, murió una vez cumplidos los 40 años posiblemente envenenada, según las malas lenguas, por la reina María Luisa de Parma.

### ③ Versiones de cuadros famosos

A. Observa las dos imágenes e intenta completar con tu compañero la información del cuadro.

- Cuadro original:
- Autor original:
- Elementos nuevos en el cuadro:
- Interpretaciones:



- Cuadro original:
- Autor original:
- Elementos nuevos en el cuadro:
- Interpretaciones:



B. Como ya hemos visto, este grupo realiza versiones de cuadros de otros pintores famosos. ¿Estás de acuerdo con las nuevas versiones de obras famosas? ¿Puedes dar algún ejemplo que muestre tu opinión? Puedes utilizar versiones literarias, cinematográficas, musicales, etc. En parejas, anotad algunos ejemplos en el cuadro:

TIPO DE ARTE	PRIMERA VERSIÓN	NUEVA VERSIÓN

☞ Vamos a dividir la clase en dos grupos:

- *A favor de las nuevas versiones de obras famosas.*
- *En contra de las nuevas versiones de obras famosas.*

## BIBLIOGRAFÍA

- AGUADO, M.T.(1991), “*La educación intercultural: concepto, paradigmas, realizaciones*”, en M.C. JIMÉNEZ FERNÁNDEZ (Coord.). *Lecturas de Pedagogía Diferencial*, Madrid, Dykinson:87:174
- ARNOLD, J. (2000), *La dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas*. Madrid: Cambridge University Press.
- BENNETT, M. (1998), *Basic Concepts of Intercultural Communication*. Yarmouth: Intercultural Press, Inc.
- BYRAM, M. (2001), *Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas. Enfoques a través del teatro y la etnografía*. Madrid: Cambridge University Press.
- CASTRO, M<sup>a</sup> D. y PUEYO, S. (2003), “El aula, mosaico de culturas”, *La interculturalidad en la enseñanza del español como segunda lengua/ lengua extranjera*, Carabela, num. 54. Madrid: SGEL: 51-71.
- *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Strasbourg: Council of Europe, 2001. Traducción en español realizada por la Dirección Académica del Instituto Cervantes y publicada de acuerdo con el Consejo de Europa: *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Subdirección General de Cooperación Internacional, Madrid, 2002.
- DAVIS, F. (2000), *La comunicación no verbal*. Madrid: Alianza Editorial.
- *Interculturalidad*, Cuadernos de didáctica ELE, Forma, número 4, (2002). Madrid: SGEL.
- DENYER, M. (2001), *Entrecruzar culturas. Guía didáctica*. DeBoeck&Duculot University. Monograph Series on Language and Linguistics, 9:167-173.
- GRAÑERAS PASTRANA, M. (2003), “La investigación institucional en España sobre Educación Intercultural”, *La interculturalidad en la enseñanza del español como segunda lengua/ lengua extranjera*, Carabela, num. 54. Madrid: SGEL:105-127.
- IGLESIAS CASAL, I. (2003), “Construyendo la competencia intercultural: sobre creencias, conocimientos y destrezas”, *La interculturalidad en la enseñanza del español como segunda lengua/ lengua extranjera*, Carabela, num. 54. Madrid: SGEL: 5-29.
- OLIVERAS VILASECA, A. (2000), *Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera. Estudio del choque cultural y los malentendidos*, Serie Master E/LE Universidad de Barcelona, Madrid: Edinumen.
- NEUNER, G. (1997), “The Rol of Sociocultural competence in Foreign Language Teaching”, *Sociocultural Competence in Language Learning and Teaching*. Estrasburgo, Council of Europe Publishing: 47-96.
- POYATOS, F. (1994), *La comunicación no verbal*, Madrid: Istmo.
- VV.AA. (2001), *Tareas y proyectos en clase*, v. 3 de la serie Recursos, Español Lengua Extranjera. Madrid: Edinumen.
- VIVERO, F.R (1978) *Cultural Anthropology Handbook: a Basic Introduction*, Nueva York, Magraw-Hill.

## **Bibliografía en internet:**

Council of Europe, Education Pack:

[http://www.coe.int/T/e/human\\_rights/ecri/3-educational\\_resources/Education\\_Pack/](http://www.coe.int/T/e/human_rights/ecri/3-educational_resources/Education_Pack/)

### **Páginas generales de cultura e intercultural:**

<http://www.interculturamet.com/>

<http://www.ub.es/filhis/culturele/.html>

### **Artículos en Internet:**

ÁLVAREZ DE ARCAYA AJURIA, Helena: *La comunicación no verbal. Interrelaciones entre las expresiones faciales innatas y las aprendidas:*

<http://www.ugr.es/~pwlac/>

RODRIGO, Miquel: *La comunicación intercultural:*

<http://www.portalcomunicacion.com/portalcomcast/pdf/aa/rodrigo.pdf>

MUÑOZ SEDANO, Antonio: *Enfoques y modelos de educación multicultural e intercultural:* <http://www.aulaintercultural.org/IMG/pdf/sedano.pdf>

GARCÍA GARCÍA, Pilar: *La cultura, ¿un universo compartido? La didáctica intercultural en la enseñanza de idiomas:* <http://www.sgci.mec.es/redele/revista/garcia.shtml>

### **Materiales para la creación de las unidades didácticas:**

-*Gran Enciclopedia Larousse*, (1992), Ed. Planeta, S.A.

-Mendoza, E. (1991) *Sin noticias de Gurb*, Ed. Seix Barral, S.A.

### **Materiales obtenidos de Internet**

-Para el formato de las unidades didácticas hemos seguido el de la revista *Materiales:*

<http://www.sgci.mec.es/usa/materiales/>

y

<http://www.sgci.mec.es/redele/biblioteca/vidan.shtml>

-Texto *Los universitarios se muestran favorables a la adopción por homosexuales y la eutanasia*, El País, viernes 4 de marzo de 2005: <http://www.elpais.es>

-Información sobre el Interrail:

Portal europeo de juventud:

[http://europa.eu.int/youth/travelling\\_europe/index\\_eu\\_es.html](http://europa.eu.int/youth/travelling_europe/index_eu_es.html)

Información general:

<http://www.travellerspoint.com/guesthouses-es-co-167.html>

<http://www.geocities.com/infointerrail>

-Información sobre El Equipo crónica:

<http://www.equipo cronica.com>

-Información sobre inmigración:

<http://sauce.pntic.mec.es/~jotero/Inmigra/origen.htm>

## Imágenes en Internet:

-Imágenes de Barcelona:

[www.bearcave.com/barcelona](http://www.bearcave.com/barcelona), [www.tandem-barcelona.com](http://www.tandem-barcelona.com),  
<http://gallery-casa.sotomayor.net>

-Viñetas de Forges:

<http://www.forges.com/forgeslandia/>

-Imagen Portada de *Sin noticias de Gurb*:

[www.comunidadumbria.com/resenas/libros/index.php](http://www.comunidadumbria.com/resenas/libros/index.php)

-Imágenes de obras del Equipo Crónica:

<http://www.equipocronica.com>

-Imágenes Interrail:

<http://home.online.no/~mtefre/illustrasjoner.html>

<http://usuarios.lycos.es/johnslas/Theinterrailzonas.htm>

## **AGRADECIMIENTOS**

Quisiera dar las gracias en este apartado a todos los que han ayudado a que esta memoria de master fuera posible:

A mi director, Escolástico Martín Maestre, por todo el apoyo que he recibido de él para la elaboración de este trabajo y por mostrar siempre su interés y su entusiasmo hacia este tema.

A todos los amigos extranjeros que conocí en otros países y a aquellos que encontré en España, porque de esa amistad surgió mi interés por el tema de la interculturalidad.

A todos los alumnos que he tenido en clase, en Cursos Internacionales y en la Universidad de Brown, porque con ellos he aprendido lo enriquecedora que puede llegar a ser la tarea de un profesor de español.

A los amigos que participaron en la creación del video para la actividad de comunicación no verbal.

Y, en especial, a mi hermano Fernando, por sus dibujos para las unidades didácticas de este trabajo.